



# Stadt Kelsterbach aktuell

37. Jahrgang

Freitag, den  
15. September 2023

Ausgabe 37/2023



Wochenzeitung mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

## Hochtief übernimmt als Generalunternehmer den Neubau der Karl-Treutel-Schule



Auf gute Zusammenarbeit – Peter Hartmann (l) und Thomas Kahmann von Hochtief unterzeichnen mit Bürgermeister Manfred Ockel und Stadtrat Bernd Erik Wiegand den Generalunternehmervertrag für den Neubau der KTS. Foto: (sb)

Nach Abschluss des Vergabeverfahrens wurde vergangene Woche bekannt gegeben, dass Hochtief als Generalunternehmer den Neubau der Karl-Treutel-Schule (KTS) ausführen wird. Bürgermeister Manfred Ockel und Stadtrat Bernd Erik Wiegand begrüßten Vertreter des Bauunternehmens im Rathaus, um den entsprechenden Vertrag zu unterzeichnen. Für Kelster-

bach, den kleinsten Schulträger in Hessen, sei der Neubau nicht nur aus finanzieller Sicht ein großes und wichtiges Projekt, konstatierte Ockel. Auch der bauliche Aspekt und das Vorhaben, eine völlig neue Unterrichtsform zu etablieren, seien eine echte Herausforderung. Die hohe Komplexität des Neubaus und die Koordination der zahlreichen Gewerke, die in die Entste-

hung involviert sind, seien für die Stadt alleine nicht zu stemmen, so der Bürgermeister, da dies mit zu vielen Risiken verbunden sei. Daher habe man sich nach eingehender wirtschaftlicher Prüfung dafür entschieden, den Bau an ein Generalunternehmen zu vergeben.

Thomas Kahmann, Leiter der Niederlassung von Hochtief in Erfurt, erklärte, dass die Aufgabe des Generalunternehmens sei, alle Leistungen komplett abzudecken, was auch die Ausschreibung der verschiedenen Gewerke, die an Nachunternehmer vergeben werden, einschließt. Dies sei, anders als für eine Kommune, in dieser Größenordnung Tagesgeschäft für Hochtief. Er betonte zudem, dass man möglichst mit Firmen aus der Region zusammenarbeiten wolle, da es für das Unternehmen sehr wichtig sei, die lokale Wirtschaft mit einzubeziehen.

Peter Hartmann, Hochtief-Niederlassungsleiter in Frankfurt, ergänzte, dass die Niederlassungen Erfurt und Frankfurt schon bei mehreren Projekten, zu denen auch Schulgebäude gehören, erfolgreich zusam-

mengearbeitet haben. Schon bei der Ausschreibung sei klar gewesen, dass eine erneute Zusammenarbeit von Erfurt und Frankfurt ideal sei, da der Bau des Schulgebäudes genau ihrer beider Expertise entspreche.

Zum Gebäude selbst erläuterte Christian Lanzinger, Vorstand der Planungsgesellschaft Kplan: „Wir haben sehr früh die Deutsche Bundesstiftung Umwelt mit eingebunden. Die haben uns bei der Entwicklung und Planung dieser sehr hochwertigen und anspruchsvollen Architektur mit Fördergeldern unterstützt.“ Eine besondere Herausforderung sei das energetisch sehr effiziente Konzept, das neben Photovoltaikanlagen auf den Dächern der drei Gebäude auch eine Lüftungsanlage, die anders als herkömmliche Anlagen über die Außenfassade geführt wird. Da in den Innenräumen dann keine Lüftungskanäle verbaut werden müssen, spart das deutlich an Raumhöhe. Die Anlage arbeitet mit einer effizienten Wärmerückgewinnung und einem intelligenten Abluft- und Speichersystem. So werde eine möglichst hohe Autarkie erreicht.

**Ambulante Senioren- und Familienpflege**  
**Alexandra Schmuck® e.K.**

- Pflegedienstleitung: Martina Böneke -

**Der Mensch steht bei uns im Mittelpunkt**  
Grund- und Behandlungspflege  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
Betreuungsleistungen  
Beratungseinsätze § 37.3 SGB XI  
und vieles mehr ...

Wir sind Vertragspartner aller Pflegekassen, Krankenkassen und Sozialhilfeträger

**Rufen Sie uns an – wir beraten Sie sehr gern**

Telefon: **06107-9811240**

Fax: 06107-9811242

Internet: [pflagedienst-kelsterbach.de](http://pflagedienst-kelsterbach.de)

email: [hallo@pflagedienst-kelsterbach.de](mailto:hallo@pflagedienst-kelsterbach.de)

Unser Büro: Am Hasenpfad 8, 65451 Kelsterbach



Die neue KTS werde aus drei jeweils zweigeschossigen Lernhäusern bestehen, einem für die Verwaltung und die Schulkindbetreuung, einem für Kreativräume und Lernlandschaften, sowie einem dritten Gebäude mit weiteren Lernlandschaften. Diese machen das neue pädagogische Konzept aus, erläutert Helene Breitmoser von Kplan. Statt einer komplett auf Frontalunterricht ausgelegten Flurschule wird die bisherige Unterrichtsform hier nur noch ein Teil des Ganzen sein, ergänzt durch Einzel- und Gruppenarbeit. Auch der Austausch zwischen den einzelnen Lernlandschaften soll möglich sein. Ein ähnliches Konzept sei auch im Rahmen des Umbaus der Bürgermeister-Hardt-Schule (BHS) geplant, erläuterte der Bürgermeister, mit dem Ziel,

die die Schulen in der Stadt mit den gleichen Systemen arbeiten. Das ließe sich in der bereits bestehenden BHS, anders als bei einem kompletten Neubau, nur in eingeschränkter Form umsetzen, aber die Strukturen sollten in beiden Schulen zumindest ähnlich sein.

Otmar Püchert, Senior-Projektleiter bei Hochtief in Frankfurt, erläuterte zum weiteren Vorgehen: „Die vorbereitenden Maßnahmen sind von unserer Seite bereits angelaufen.“ Am 18. September ist die formale Übergabe des Baugrundstücks an den Generalunternehmer, der daraufhin den Bauzaun errichtet und mit den Arbeiten startet. Wenn der Bau nach Plan verläuft, kann der Unterricht an der neuen KTS nach den Herbstferien 2025 beginnen.

(sb)

## Hessen Agentur begutachtet Förderprogramm Klimainsel

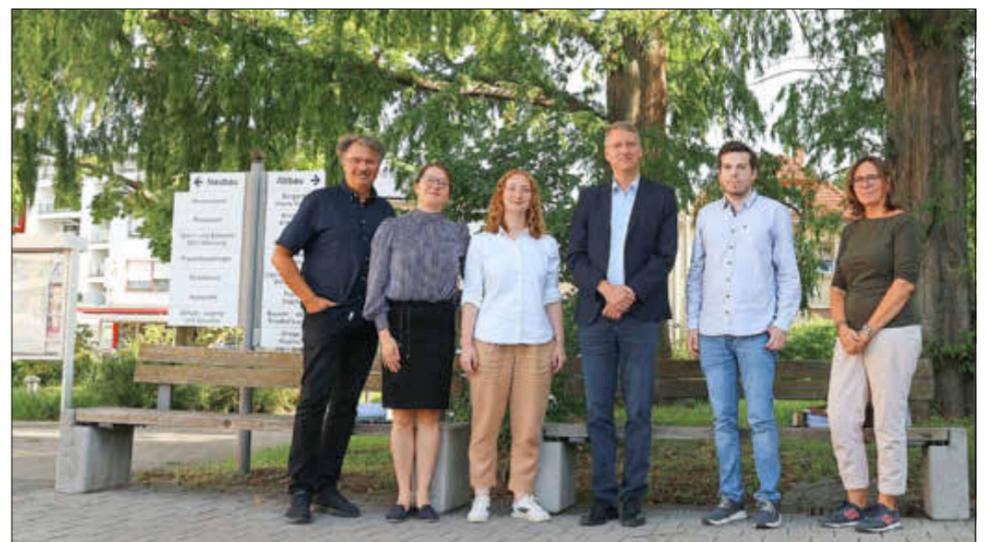
Am Dienstag dieser Woche bekam die Stadt Kelsterbach Besuch von der Hessen Agentur, um den aktuellen Stand der geplanten und bereits umgesetzten Maßnahmen des Fördergebiets Klimainsel vorzustellen. Dieses ehrgeizige Projekt umfasst viele Einzelprojekte, wie zum Beispiel die Sanierung des Südparks, die Begrünung des Fördergebiets Klimainsel, aber auch die Pflanzung 1000 klimatoleranter Bäume und die Neugestaltung von vier Spielplätzen. Heiko Körner, Projektmanager der Abteilung Wirtschaftsforschung und Landesentwicklung, und Benedikt Sauer, Zentrum Nachhaltige Stadtentwicklung, ließen sich diese Teilprojekte und die damit verbundenen

Herausforderungen darlegen. Katharina Müller, Projektleiterin Fördergebietsmanagement der NH ProjektStadt / Integrierte Stadtentwicklung, die die Stadt Kelsterbach als Partnerin unterstützt, stellte mittels Präsentation das Großprojekt Klimainsel vor. Nach der Vorstellung ging die Gruppe gemeinsam die einzelnen Stationen ab, um den Fortschritt zu begutachten und sich ein besseres Bild der förderfähigen Maßnahmen zu machen.

Die Hessen Agentur ist die Dienstleistungsgesellschaft des Landes Hessen und fördert unter anderem Projekte zur nachhaltigen Entwicklung des Standorts Hessen. Dies kann Digitalisierung, Elektromobilität,

Klimaschutz oder auch Lebendige Zentren einschließen.

Die Klimainsel Kelsterbach ist seit 2018 Teil des Städtebauförderprogramms „Wachstum und nachhaltige Erneuerung“, mit dem Bund und Land der Stadt Kelsterbach ermöglichen, sich mit viel Grün an die heute schon spürbaren Klimaveränderungen anzupassen. Das Programm soll die Wohn- und Lebensqualität erhöhen, sowie gesellschaftliche Teilhabe fördern. Auch die Verbesserung des Stadtklimas, der Umweltgerechtigkeit und die Erhaltung von Biodiversität und Naturerfahrungen sind Ziele des Programms. Weiterführende Informationen unter: [www.klimainsel-kelsterbach.de](http://www.klimainsel-kelsterbach.de) (ana)



Für ein gemeinsames Bild fand man sich im Schatten der Mammutbäume ein: Bürgermeister Manfred Ockel, Malaika Rahm und Katharina Müller von der NH ProjektStadt/Integrierte Stadtentwicklung, Heiko Körner und Benedikt Sauer von der Hessen Agentur sowie Bettina Weise vom städtischen Bauamt gingen am Dienstag die Teilprojekte des Förderprogramms Klimainsel durch.

## LIVE & LAUT 2023 mit Blizzard of Ozz Tribute to Ozzy und Papierflieger

am 18.11.2023 in der MzH Nord

Am 18.11.2023 ist es wieder soweit, die Schnaaken veranstalten das legendäre Rockkonzert **Live&Laut** im schönen Kelsterbach in der Mehrzweckhalle Nord. Als Bands haben wir **Blizzard of Ozz Tribute to Ozzy** und **Papierflieger** (Rüs-

selsheim) verpflichtet können. **Blizzard of Ozz** bietet als gefragteste Ozzy Osbourne und Black Sabbath Tributeband in Europa das dazu passende Programm. Eine Mischung professioneller Musiker aus Deutschland & England.

Nicht nur die populären Hits wie I don't Know, Mr Crowley, Bark At The Moon, War Pigs, Paranoid, Dreamer, No More Tears, Crazy Train oder Suicide Solution werden absolut authentisch umgesetzt. Für wahre Ozz Fans - die ultimativen Songs von den Großmeis-

tern des Heavy Rock & Metal The Prince Of Darkness Mr. Ozzy Osbourne & Black Sabbath! Let the madness begin... <https://www.blizzardofozz.de/> **Papierflieger** ist die „lauteste Band mit leisen Tönen“ – eine explosive Mischung aus Metal

und Singer-Songwriter. Du glaubst, das passt auf keinen Fall zusammen? Leise Töne können nicht laut sein? Riff-Galore und Texte mit Inhalt widersprechen sich? Dann kannst du dich hier vom Gegen-

teil überzeugen, denn die Bande sprengt mit ihrer ganz eigenen Mischung aus alldem Genre-Grenzen und mischt die moderne Metal-Szene auf! <https://papierflieger-ban.de/> Die Schnaaken freuen sich auf euch.

## Das war das Altstadtfest 2023



Am vergangenen Wochenende stand Kelsterbach wieder ganz im Zeichen des Altstadtfests.

„Ich kann mich nicht erinnern, dass wir in den vergangenen zwanzig Jahren so eine positive Wetterprognose für das Altstadtfest hatten!“ Mit diesen Worten begrüßte Bürgermeis-

ter Manfred Ockel die ersten Besucher, die am vergangenen Freitagabend zur Eröffnung der Feierlichkeiten ins Unterdorf gekommen waren. Nur vier Tage nach dem Ende der Kerb-

gab es hier schon den nächsten Grund für ein geselliges Beisammensein. Für das Organisationsteam vom Kulturamt der Stadt eine echte Herausforderung, die auch dank der

Mithilfe der teilnehmenden Vereine sehr gut gemeistert wurde, für die Kelsterbacherinnen und Kelsterbacher eine liebevollere Feiertradition, der auch in diesem Jahr wieder zahlrei-

che Menschen nachgekommen sind.

### Der Freitag

Bei schönstem Spätsommerwetter gab Ockel den Startschuss für die 42. Auflage des Fests: „Wir sind gut gerüstet, um mit Euch allen ein wunderbares Altstadtfest zu feiern.“ Dies sei Milena Schack, Olaf Kaspar-López und Helena Cvitkusic vom städtischen Kulturamt, sowie den Standbetreibern zu verdanken. „Besonders all denjenigen, die hier ehrenamtlich mithelfen, gilt unser Dank“, fügte der Bürgermeister noch hinzu. Gemeinsam mit seinen Gästen – den hessischen Landtagsabgeordneten Kerstin Geis (SPD) und Sabine Bächle-Scholz (CDU) – machte er im Anschluss einen Rundgang entlang der insgesamt 35 Stände, die vorrangig kulinarisches wie Flammkuchen, Bratwurst, Knoblauchbaguette, Pizza oder Crêpes, sowie korrespondierende Getränke alkoholischer wie nicht-alkoholischer Art offerierten. Untermalt von den Klängen der Cover-Band „Tschau Johnny“ aus Rheinhessen, die bekannte Songs wie „Money for Nothing“ von den Dire Straits oder „Hey Joe“ von Jimmi Hendrix hervorragend neu interpretiert haben, senkte sich langsam die Sonne über der Marktstraße, während äquivalent dazu die Stimmung stieg. Als dann gegen 21.30 Uhr mit den Kerb-erprobten Musikern von „Cherry Bombs“ die zweite Live-Band des Abends die Bühne betrat, war der Markt-

platz endgültig von eben jener Atmosphäre erfüllt, die das Altstadtfest bei seinen Gästen so beliebt macht. Mit einem Tribut an die großen Rock-Klassiker der 80er Jahre feierten Jung und Alt gemeinsam diesen gelungenen Auftakt, bevor weit nach Mitternacht die Heimreise angetreten wurde, um dort Kraft für die nächsten beiden Festtage zu tanken.

### Der Samstag

Auch der Samstag wurde dominiert von hochsommerlichen Temperaturen und viel Sonnenschein, ganz anders als im vergangenen Jahr, als immer wieder plötzliche Regenschauer die Besucher unter jede verfügbare Unterstellfläche flüchten ließen. Was eigentlich traumhaft klingt, war aber wohl der Grund, warum sich nachmittags wenige Besucher auf dem Fest einfanden.

„Wir hoffen, dass es am Abend voller wird“, sagte Schack mit leichtem Bedauern. Und so sollte es dann auch kommen. Doch bis dahin begeisterten der Schulchor der Bürgermeister-Hardt-Schule, die Band Frankfurt City Saalgasse sowie die Musikschule ein treues Publikum.

Der Schulchor machte den Anfang und begann um 15 Uhr mit seiner Aufführung. Unter der Leitung von Lehrerin Alexandra Gözl sangen die Jungen und Mädchen acht Lieder und zwei Zugaben, darunter das beliebte Kinderlied „Wir werden immer größer“, aber auch „99 Luftballons“ von der 80er Jahre



Beim Altstadtfest herrschten drei Tage lang tolles Wetter und gute Stimmung.



Zahlreiche Stände luden zum Verweilen ein.



Die Band Tschau Johnny eröffnete das Altstadtfest musikalisch.



Der Chor der Bürgermeister-Hardt-Schule gab am Samstag den Startschuss für das Bühnenprogramm.



Die Frankfurt City Saalgasse Band sorgte am Samstagmittag für gute Stimmung.



Zum Finale des Musikschul-Konzerts sangen gemeinsam (v.l.): Lujain Belkhir, Leni Hofmeister, Fiona Stephan, Krista Ndoja, Daria Luic, Marisa Loos, Dujana Belkhir, Miriam Dahmane und Sienna Marlene Urso.



Das Publikum trotzte der Sommerhitze.



Ein Höhepunkt der Darbietungen der Musikschule Kelsterbach war das Duett von Marisa Loos und Daria Luic.



Am Samstagabend füllte sich der Marktplatz.

Kultsängerin Nena. Begleitet wurden die Kinder von der Dozentin der Musikschule Tamara Spendel.

Es schloss sich die Rockband Frankfurt City Saalgasse an, bestehend aus den drei Musikern Rolf Helgert, Adrian-Emanuel Nix und Hans-Günter Halfahrt. Die Band gründete sich vor zwei Jahren und begeistert mit Rock'n'Roll, Blues, Soul, Classics, Evergreens, Songs von Elvis Presley, Eric Clapton, B.B. King und ZZ-Top sowie Balladen von den 50ern bis zu den 70ern.

Parallel zu den Musikaufführungen fand am Nachmittag die Altstadtfest Rallye statt. Geleitet von Anna Brückner von der städtischen Jugendförderung fand sie großen Anklang und man sah überall die Kinder mit Stift und Zettel rumflitzen. Jedes Kind, das den Fragebogen erfolgreich ausgefüllt und abgegeben hatte, bekam zur Belohnung dann auch ein Slush-Eis.

Nachdem die Rocker die Bühne verlassen hatten, war die Musikschule Kelsterbach dran und unterhielt mit ihrer Gesangsklasse eine Stunde ihr Publikum. Geleitet von Krista Ndoja gab es die pure Frauenpower, denn wie der Zufall es will, besteht die Gesangsklasse ausnahmslos aus Mädchen. Den Anfang machte Sienna Marlene Urso, die im vergangenen Jahr den ersten Platz beim Wettbewerb „Der Kreis musiziert“ holte. Nach ihr kam Miriam Dahmane – sowie ein technisches Hindernis. „Dem

Ipad ist zu heiß“ konstatierte der Musikschulleiter Marc Fischer, der die Moderation übernommen hatte. Nach einer nur kurzen Pause ging es weiter und die Playbackliste konnte über ein Mobiltelefon abgespielt werden. Dahmane nahm es gelassen und sang das Lied noch einmal von vorn. Insgesamt acht Mädchen gaben ihr Bestes und erzeugten viel Emotionen und Spaß. Auch ihre Dozentin Ndoja war bei jedem Lied mit Herzblut dabei, animierte die Mädchen, noch mehr aus sich herauszugehen und war sichtlich stolz auf ihre Schützlinge.

Zum Ende nahm sie selbst das Mikrofon zur Hand und sang ein Lied, mit dem sie eine persönliche Botschaft ins Publikum schickte. „Rise Up“ solle jeden daran erinnern, immer an andere zu denken, anderen zu helfen, für andere da zu sein. Sie habe das Glück, jeden Tag mit so tollen Mädchen zusammenarbeiten zu können und dafür sei sie sehr dankbar, schloss die Gesangslehrerin und sang zum Abschluss gemeinsam mit ihren Schülerinnen noch das Lied „September“ von Earth, Wind & Fire. Ein gelungenes Finale, bevor es mit dem Abendprogramm weiterging.

Am frühen Abend betreten dann die Musiker von J.Lingo die Bühne auf dem Marktplatz. Kopf des jungen Projekts ist der Hattersheimer Sänger, Rapper und Songwriter Jonas Herglotz, der bei seinem Auftritt von einem Bassisten begleitet

wurde. Musikalisch bewegte sich J.Lingo mit gefühlvollen und eingängigen Melodien im Feld des Deutschpop, Indierock und Alternative-Rap. Dabei spielten sie fast ausschließlich Eigenkompositionen, die beim Kelsterbacher Publikum bestens ankamen und den perfekten Sound boten, um ganz entspannt die letzten Sonnenstrahlen des Spätsommerabends auf dem Marktplatz zu genießen.

Ebenfalls einen recht kurzen Anfahrtsweg hatten die Musiker der Rüsselsheimer Band Daddy-L, der ihnen zudem noch bestens vertraut sein dürfte, waren sie doch erst in der Vorwoche bei der Kerb zu Gast in Kelsterbach. Bei Daddy-L ist stimmliche Vielfalt Trumpf: Melanie, Wiebke und Chris gehen entweder abwechselnd oder gemeinsam als Vokalistinnen den Ton an. Axel an der Gitarre, Tobi am Bass, Christoph an den Keyboards und Ravi an den Drums komplettieren die musikalisch vielseitige und versierte Rock-Band.

Daddy-L haben sich aufs Interpretieren stimmungsvoller, weltweiter Rock- und Pophits der vergangenen Jahrzehnte spezialisiert, die sie bei ihrem Auftritt auf dem Kelsterbacher Altstadtfest kraftvoll, mit viel musikalischem Herzblut und mitreißend darboten. Das vielköpfige Publikum lauschte, klatschte, tanzte und johlte zu den Songs von unter anderem Linkin Park, Guns'n'Roses, Tina Turner, Don Henley und Falco, denen die Band ihren

eigenen musikalischen Stempel aufdrückte. Die aufwendige Lightshow auf der Bühne tat ein Übriges, um den Konzertabend zu einem rundum stimmig-vollen zu machen. Die Bandmitglieder bewiesen dabei eine besondere Kondition, denn erst nach vier Stunden Spielzeit, um 0:30 Uhr, legten sie die Instrumente und Mikrofone schließlich aus der Hand.

### Der Sonntag

Am letzten Tag des Altstadt-fests wurde nach vielen Jahren Pause eine alte Tradition wiederbelebt. Musikalisch untermauert von den drei „Lausbuba“, einer Oktoberfest-Band aus Schwaben, wurde auf dem Marktplatz ab 12 Uhr ein zünftiger Frühschoppen veranstaltet. Auch wenn die schweißtreibenden Temperaturen noch viele Menschen in den kühleren Innenräumen hielt, nutzten insbesondere Familien den sommerlichen Sonntagmittag für einen gemeinsamen Ausflug ins Unterdorf.

Für die Kinder gab es neben der Rallye noch ein schönes Spiel- und Bastelangebot der Jugendförderung direkt am Schloss. Etwas abseits vom lauten Trubel des Fests konnte sich der Nachwuchs auf einer Hüpfburg auspowern, bunte Mandala-Fächer basteln oder bei der Herstellung von Schlüsselanhängern die eigene Kreativität unter Beweis stellen. Zurück auf der Festmeile gehörte am Nachmittag die Bühne den Kelsterbacher Vereinen. Die „Girls in Motion“

der TSG Flair eröffneten das Programm mit einer mitreißenden Choreografie, die von den 16 Mädchen nach lauten „Zugabe“-Rufen gleich noch ein zweites Mal aufgeführt werden musste. Nicht nur Applaudieren, sondern auch Mitmachen war danach bei der „Pound Drum Workout“ Performance des TuS Kelsterbach angesagt. Vier Einheiten wurden präsentiert, die zumindest anfänglich auch von einigen Sportbegeisterten im Publikum nachgemacht wurden. Doch während von den Damen auf der Bühne auch beim vierten Song noch voller Elan die Drumsticks geschwungen wurden, nahmen die Bewegungen im ungeübten Publikum merklich ab, was sich von dem positiven Zuspruch für die Darbietung allerdings nicht sagen ließ. Komplette Entschleunigung stand im Anschluss auf dem Programm. Siegfried Roscher präsentierte dem interessierten Publikum die hohe Kunst des japanischen Bogenschießens. Kyudo, das seit dem 16. Jahrhundert ausgeübt wird und das zu den ältesten der japanischen Kampfkünste zählt, wird durch langsame Bewegungsabläufe bestimmt, bei denen es insbesondere um die richtige Atmung und Achtsamkeit geht. Zum Einsatz kommen dabei die längsten Reflexbögen der Welt, die auch bei der Darbietung auf dem Altstadtfest ein faszinierendes Hingucker waren. Um diese richtig zu spannen, bedarf es nicht Kraft, sondern der richtigen Technik, erklärt Roscher,

der Kyudo seit fast 30 Jahren ausübt. Daher könne sich jeder, unabhängig von Kraft, Alter und Geschlecht, bei Interesse an dieser Kampfkunst versuchen. Neben Darbietungen des Square-Dance-Clubs Oakleaves und weiterer Tanzgruppen der TSG Flair sorgten auch die jungen Tänzerinnen von Hip-Hop4Kids für Begeisterung bei den Zuschauern, die sich auf dem Marktplatz versammelt hatten. Auch in den Abendstunden war dies der beliebteste Treffpunkt, um gemeinsam das Wochenende und damit auch das Altstadtfest ausklingen zu lassen, wofür DJ Leonardo Aquino und DJ Etto den passenden Soundtrack lieferten. Mit einem Mix aus Dance-Hits und Pop-Klassikern servierten die beiden Tanzbeinfutter für fast jeden Geschmack. Mit einer Tradition wurde allerdings auch in diesem Jahr gebrochen. Erneut wurde auf ein großes Feuerwerk, mit dem das Fest zuletzt im Jubiläumsjahr 2019 beendet wurde, verzichtet.

Als Alternative richtete Stage Pro aus Frankfurt eine spektakuläre Lasershow aus. Dabei verwandelte sich der in Nebel getauchte Marktplatz in ein faszinierendes Lichtermeer, das von den Anwesenden begeistert aufgenommen wurde. So fanden um kurz nach 22 Uhr die abschließenden Worten des Bürgermeisters, die er an alle Beteiligten richtete, einhellige Zustimmung: „Danke für ein tolles Fest!“ (Text und Bilder: ana/sb/wö)



J. Lingo begeisterte das Publikum mit eingängigem Deutsch-Pop.



Wie schon auf der Kerb brachte die Band Daddy-L auch auf dem Altstadtfest die Menge zum Kochen.



Der Sonntag begann mit einem Frühschoppen, musikalisch untermauert von den Lausbuba.



Die „Girls in Motion“ präsentierten eine mitreißende Tanzdarbietung.



Siegfried Roscher stellte dem Publikum Kyudo vor.



Der TUS lud mit seinem „Pound Drum Workout“ zum Mitmachen ein.



Der Square-Dance-Club Oakleaves war ebenfalls mit einer Bühnen-Performance am Start.



Mit einer spektakulären Lasershow ging das Altstadtfest 2023 zu Ende.



Die Abschlussshow war ein echter Hingucker.

## Schnupperkurs Selbstverteidigung und Selbstbehauptung für Frauen und Mädchen

Die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Kelsterbach, Manuela Draisbach, bietet in Zusammenarbeit mit dem Selbstverteidigungsverein Rüsselsheim einen Schnupperkurs zu Selbstverteidigung und Selbstbehauptung für Frauen und Mädchen ab zwölf Jahren an, der am Sonntag, 29. Oktober, 14 Uhr bis 17 Uhr, im Fritz-Treutel-Haus stattfindet. Die Kursleiterin Beate Berghausen vom Selbstverteidigungsverein vermittelt den Teilnehmerinnen eine Übersicht über Sinn und Inhalte eines feministischen Selbstverteidigungskurses. Sie demonstriert beispielsweise, wie man sich mit effektiven und intuitiven Techniken der Selbstverteidigung im Notfall, bei Belästigungen oder Übergriffen wehren kann. Darü-

ber hinaus erfahren die Frauen und Mädchen, wie sich das Selbstbewusstsein stärken lässt. Ziel der Gewaltprävention ist es, möglichst so aufzutreten, dass man erst gar kein Opfer wird. Außerdem gilt es, Gefahrensituationen ganz früh zu erkennen und sofort richtig zu reagieren. Der Selbstverteidigungsverein Rüsselsheim bietet wöchentliche Trainingsstunden an, die stets sowohl Selbstbehauptungseinheiten als auch körperliche Techniken enthalten, abwechslungsreich sind und Spaß machen. Der Verein wurde für sein Konzept und für seine Arbeit bereits mehrfach mit Preisen ausgezeichnet. Der Schnupperkurs in Kelsterbach ist gut geeignet als Mutter-Tochter-Interaktion, körperliche Fitness ist nicht vonnö-

## Samstagsständchen im Haus Weingarten



Nach langer Pause war der Chor der Christuskirchengemeinde wieder zu einem kleinen Konzert im Festsaal des Hauses Weingarten zu Gast. Am Kerbwochenende erfreuten die Sängerinnen und Sänger die Besucher mit einer bunten Mischung aus ihrem Repertoire. Der Chor trug fröhliche Stücke

über die Sommerzeit, Klassisches und geistliche Lieder vor. Viele traditionelle Stücke wie „Geh' aus mein Herz“ waren den Zuhörern noch gut aus ihrer Jugendzeit in Erinnerung und wurden eifrig mitgesungen. Zum Abschluß verabschiedete sich der Chor schwungvoll mit „Rock my soul“ von seinen Gästen.

### BERATUNG IM QUARTIER

EIN ANGEBOT DER STADT KELSTERBACH  
FÜR ÄLTERE MENSCHEN UND DEREN ANGEHÖRIGE

**Mittwoch**  
**20. September**  
13 bis 14.30 Uhr  
**Stadtteilzentrum**  
Pfarrgasse 2

**Freitag**  
**22. September**  
10 bis 12 Uhr  
**Bürgertreff**  
Auf der Mainhöhe

**Informationen zu Themen wie:**  
Häusliche Versorgung; Mahlzeitendienste und Hausnotruf; Pflegeleistungen; Schwerbehindertenrecht; Vorsorgevollmacht sowie Betreuungs- und Patientenverfügung; Altersgerechtes Wohnen; Kulturelle Angebote für Seniorinnen und Senioren u.v.m.

Neutrales und kostenfreies Angebot | Weitere Informationen:  
Beratungs- und Koordinationsstelle für Altenhilfe der Stadt Kelsterbach  
unter 06107/773-315 und [www.kelsterbach.de](http://www.kelsterbach.de)

## Flohmarkt am 24.09.2023 auf dem FSC Vereinsgelände

Freizeit Sport Club Kelsterbach e. V.

**Wo:** Vereinsgelände neben der Feuerwehr  
Langer Kornweg 13-15/Staudenring  
65451 Kelsterbach

**Wann:** 24. September 2023 ab 10:00 bis 16:00 Uhr

**Was:** Alles was anfällt

Standanmeldung bei Petra:  
Finanzhexe@gmail.com  
Standgebühr 5 Euro / Aufbau ab 08:00 Uhr

Catering: Ist vorhanden

Die Planung für den nächsten Flohmarkt auf dem FSC Gelände ist in vollem Gange. Bitte alle Interessenten um Anmeldung für einen Standplatz. (1 x Zeltgarnitur) Wir beabsichtigen 20-25 Stände für 5 Euro zu vergeben. Teilweise überdacht und oder im Vereinsheim. Hängt vom Wetter und vom Interesse ab.

Anmeldungen unter Finanzhexe@gmail.com oder FSC-Kelsterbach@gmx.de Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein, vielleicht wird auch nur ein Sonntagssparziengang gemacht und mach kehrt gemütlich auf dem Vereinsgelände des FSC's ein. Für einen Plausch ist niemand abgeneigt.



## Kolpinggruppe Kelsterbach lädt alle Interessierte ein zum Vortrag über Pflegeberatung

am 19.09.2023 um 19.00 Uhr im Gemeindezentrum, Wall-dorfer Str. 2, Kelsterbach  
Was beinhalten die Pflegegrade und was ist zu beachten?  
Ein Vortrag von Rosi Schneider, langjährige Pflegeberaterin in der ambulanten Pflege.  
Die Pflegegrade regeln mit Abstufungen, welche Pflegeleistungen pflegebedürftige Menschen von der Pflegeversicherung erhalten. Zunehmendes Alter, Krankheit oder körperliche

bzw. geistige Einschränkungen können dazu führen, dass Menschen in ihrem Alltag auf Hilfe angewiesen sind.  
Je stärker eine Krankheit oder Behinderung die Alterskompetenz beeinträchtigt, desto mehr Unterstützung wird benötigt.  
Um Ihnen eine Übersicht über die verschiedenen Pflegegrade zu geben und was für eine Einstufung zu beachten ist, wird Ihnen an diesem Abend vermittelt.

## Viermal fair – Rezertifizierung zur Fairtradetown

Seit zwölf Jahren aktiv und seit acht Jahren zertifiziert – Kelsterbach darf sich zum vierten Mal in Folge Fairtradetown nennen. In diesem Jahr erhielt die Stadt Kelsterbach zum vierten Mal das Zertifikat, das sie als faire Stadt auszeichnet. Zum Anlass der Siegelerneuerung lädt die Stadt am 20. September zu einem Empfang in das Stadtteilzentrum „Mandelhain“, Mönchbruchstraße 47, ein. Um 10 Uhr eröffnet Bürgermeister Manfred Ockel, danach dürfen sich die Gäste auf und über kulinarische Kostproben, Vorführungen, Textilien oder Accessoires und vieles mehr freuen. Die Welt des fairen Handels gestaltet sich vielschichtig und belegt

eine wichtige global-solidarische Thematik. Über die Jahre zeigte sich die städtische Lenkungsgruppe in verschiedener Weise aktiv, beispielsweise auf dem Wochenmarkt mit saisonalen Angeboten und vielen Informationen. Dies und noch mehr ist und bleibt notwendig, damit alle zwei Jahre die Voraussetzungen für eine erneute Zertifizierung erfüllt werden. Dazu gehört auch die Etablierung des fairen Handels in der Gesellschaft und eine öffentlichkeitswirksame Präsenz. Bei der kommenden Feier zur Rezertifizierung wird davon einiges umgesetzt und so freut sich die Stadt auf viele bekannte und neue Interessierte im Mandelhain. (ka)

## Elektroladesäule im Gerberaweg wieder in Betrieb

Die E-Ladesäule im Gerberaweg, die im vergangenen Jahr aus technischen Gründen außer Betrieb genommen worden war, wurde

inzwischen vom Betreiber Süwag wieder instandgesetzt und steht seit kurzem zur öffentlichen Benützung zur Verfügung. (wö)

## Äbbelzeit

De Abbel, wie jo allgemein bekannt, der wurd' zuerst als Obst genannt, im Paradies, da war er schon, de allererste Liebeslohn.

De liebe Gott hat's klar gesacht, von dem Baam wern kaa Äbbel abgemacht, doch die Schlang, die war kokett, un hot die Eva iwwerred.

Die Äbbelklauer, wie mer wisse, wern aus em Paradies geschmisse, un Alle hatte dorch de Folche Leid, seit dene ihrer Äbbelerntezeit.

Die Schlang, de Adam un die Eva, die warn naderlich aach schon da, zuerst da warn se Äbbeldieb, un danach kam die Äbbellieb.

Die Eva hot aan abgemacht, un em Adam hie gebracht, un der hot mit schlecht Gewisse, in de Abbel nei gebisse.

Ps. Doch, Äbbelcher, gell meine Herrn, die hawwe mer seit damals gern, is es net en scheene Traum, wenn reife Äbbel hänge an me Baum.

Un wie se von de Lieb' warn satt, bedeckte se sich feig mit em Blatt, mir will des garnet in de Sinn, seit dem is wohl de Worm schon drin.

De liebe Gott hot des gesehe, un schon war des Malheur geschehe, des kann mer nemme wie mer's nimmt, jedoch verlasst Euch druff, es stimmt.

Euer Werner



## Härtefallhilfe Energiekosten

Antragsfrist endet am 20. Oktober

Hessische Privathaushalte, die mit Öl und anderen nicht leitungsgebundenen Energieträgern heizen, können noch bis 20. Oktober Härtefallhilfen rückwirkend für das Jahr 2022 beantragen. Darauf haben die Verbraucherzentrale Hessen, das Hessische Wirtschaftsministerium und das Regierungspräsidium Darmstadt am Freitag hingewiesen.  
Die Härtefallhilfe soll Haushalte von den besonders starken Preissteigerungen bei Heizöl, Flüssiggas, Holzpellets, Holzhackschnitzeln, Holzbriketts, Scheitholz und Kohle bzw. Koks im Jahr 2022 entlasten. Das Geld dafür wird von der Bundesregierung zur Verfügung gestellt, das Programm wird von den Ländern umgesetzt. Es gilt für Privathaushalte, die vom 1. Januar 2022 bis 1. Dezember 2022 mindestens eine Verdoppelung ihrer Energiekosten hinnehmen mussten.

Erstattet werden 80 Prozent der Mehrkosten, die über diesem verdoppelten Betrag liegen. Als Vergleich gilt ein bundesweiter Referenzpreis des jeweiligen Energieträgers im Jahr 2021. Seit dem Start des Programms im Mai 2023 sind in Hessen knapp 28.000 Anträge beim federführenden Regierungspräsidium Darmstadt eingegangen, etwa 18.000 davon wurden bereits bearbeitet. Insgesamt wurden dabei bisher über 6,5 Millionen Euro bewilligt.  
Die Hilfe steht auch Mieterinnen und Mietern zu, die die jeweilige Feuerstätte nicht selbst betreiben, sondern per Zentralheizung mit Wärme versorgt werden. Für sie muss jedoch der Vermieter beziehungsweise die Vermieterin den Antrag stellen und die Hilfe anschließend weiterreichen. Mieterinnen und Mieter sollten daher auf ihre Vermieterin oder ihren Vermieter zugehen und

abklären, ob ein Härtefallhilfeantrag gestellt wird oder wurde. Bei Bedarf unterstützen regionale Mietervereine dabei, mögliche Ansprüche durchzusetzen.  
Um den Antrag zu stellen, ist zuerst ein Onlinerechner unter <https://driveport.de/brennstoffhilfe-rechner/> aufzurufen. Dort wird ermittelt, ob überhaupt Anspruch auf Härtefallhilfe besteht. Ist dies der Fall, wird das Antragsformular freigeschaltet. Am einfachsten funktioniert die Antragsstellung über das Smartphone. Wer den Antrag nicht online stellen möchte, kann  
• per Mail: [heizkostenhilfe@rpda.hessen.de](mailto:heizkostenhilfe@rpda.hessen.de)  
• telefonisch (06151/12-6000)  
• oder postalisch (Regierungspräsidium Darmstadt, Projektgruppe Heizkostenhilfe, 64278 Darmstadt)  
einen Papierantrag anfordern. Die Übersendung der Papieranträge kann allerdings bis zu vier

Wochen dauern. Die ausgefüllten Anträge müssen bis zum 20. Oktober 2023 eingehen.  
Empfehlenswert ist eine vorherige Klärung, ob überhaupt ein Anspruch auf eine Härtefallhilfe besteht. Beispiel Heizöl: Nur wer im Jahr 2022 mindestens 1,42 Euro pro Liter gezahlt hat – einschließlich aller Nebenkosten – kann die Hilfen beantragen. Maßstab ist der vom Bund für das Jahr 2021 festgesetzte Referenzpreis von 0,71 Euro pro Liter, der individuell im Jahr 2021 gezahlte Literpreis kann nicht zur Berechnung herangezogen werden.  
Zum Antragsportal geht es über die Seite des Regierungspräsidiums Darmstadt unter <https://rp-darmstadt.hessen.de/infrastruktur-und-wirtschaft/haerte-fallhilfe-energiekosten>  
Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Wohnen

## Hit-from-heaven

Zu einem besonderen Gottesdienst lädt die Friedensgemeinde am 17. September 2023 um 10.30 Uhr in ihr Gemeindezentrum im Brandenburger Weg 7 ein.

Der „HIT-FROM-HEAVEN“ – Gottesdienst beschäftigt sich mit dem Lied: Ein Stück vom Himmel

und ist von Herbert Grönemeyer. Der Gottesdienst wird mit Ihnen von Lektor Assimadi und einem Vorbereitungsteam gefeiert. Hierzu sind alle eingeladen, die sich einmal näher mit dem Text beschäftigen möchten, die Melodie hören und an Denkanstößen teilhaben möchten.

## Stadtmuseum lädt zur fotografischen Zeitreise ein



Die hessischen Landtagsabgeordnete Kerstin Geis (l) und Sabine Bächle-Scholz (2.v.r.) sowie Bürgermeister Manfred Ockel lauschen den Ausführungen von Stadtarchivar Christian Schönstein (r). Foto: (sb)

Traditionell wurde zum Beginn des Altstadtfests auch wieder eine Sonderausstellung im Stadtmuseum eröffnet. Zu sehen sind Schwarzweiß-Fotografien von Richard Siebart, dem ehemaligen Werksphotografen des Kelsterbacher Glanzstoffwerks. Dieser hatte von den Nachkriegsjahren bis in die 1960er nicht nur seinen Arbeitsplatz, sondern ganz Kelsterbach und das Umland abgelichtet. Entstanden sind einzigartige Momentaufnahmen des Alltagslebens in der Untermstadt. Insgesamt 40.000 Fotografien aus dem Nachlass Siebarts hat die Stadt Kelsterbach vom Wirtschaftsarchiv Darmstadt übernommen. Karl Schmiedt und Thomas Börner vom Volkswbildungswerk haben in monatelanger Arbeit all diese Bilder gesichtet und 161 davon für die Ausstellung ausgewählt. „Es ist für uns ein großes Glück, dass wir dieses Fotoarchiv erwerben konnten, denn es gibt uns einen wunderbaren Einblick in die Stadtgeschichte nach dem Zweiten Weltkrieg“, sagte Bürgermeister Manfred Ockel im Rahmen der Ausstellungseröffnung. Stadtarchivar und Muse-

umsleiter Christian Schönstein fügte hinzu: „Ein Segen für uns ist auch, dass Siebart ein sehr ordentlicher Mensch war. Er hat all seine Bilder beschriftet, so dass wir genau sagen können, wen oder was die Fotos wann und wo zeigen.“ „Es ist eine faszinierende Zeitreise, wenn man sieht, wie sich manche Orte in der Stadt drastisch verändert haben, während andere sofort wiederzuerkennen sind“, sagte Ockel. Als Beispiel nannte er das Glanzstoff-Schwimmbad, das seinerzeit für die Menschen in Kelsterbach ein sehr beliebtes Freizeitvergnügen war, was auch auf den ausgestellten Fotos deutlich zu sehen ist. Heute steht auf dem Areal eine Wohnhaus-siedlung. Alle, die sich auf eine fotografische Zeitreise begeben und in Erinnerungen an Orte, Feste und Menschen schweifen möchten, haben dazu an den nächsten Wochenenden die Gelegenheit: Noch bis in den Oktober hinein ist die Ausstellung immer sonntags von 15 bis 17 Uhr zu sehen. (sb)

## Brettspiele entdecken mit der Caritas



Brettspiele machen Spaß, sind vielseitig und verbinden Menschen miteinander.

Seit 2013 wird im Projekt „Stadt-Land-Spielt“ bundesweit ein Wochenende lang gespielt - und in diesem Jahr ist auch Caritas Kelsterbach mit dabei. Im Haus Feste Burg der St.-Martins-Gemeinde,

Pfarrgasse 4, stehen am Samstag, 16. September, von 10 Uhr bis 16 Uhr verschiedene Brettspiele bereit und jedermann ist eingeladen mitzuspielen. Dabei kann man gemeinsam mit der Familie neue Brettspiele entdecken oder neue Mitspieler finden. Alle Spiele werden erklärt und es können auch eigene Spiele mitgebracht werden. Der Eintritt ist frei.

(ka)

## Die Gewinner der Buchdurst-Aktion wurden gekürt

In den Sommerferien hatte die Stadt- und Schulbibliothek nach längerer Pause wieder am Projekt „Buchdurst – Die coolsten Bücher unter der Sonne“ teilgenommen. Kinder und Jugendliche der Klassen 5 bis 9 konnten in den Ferien drei Bücher lesen und bewerten. Zusätzlich waren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aufgefordert, sich kreativ zu betätigen. Dadurch konnte das Bibliotheksteam am Ende 18 aufwendig gestaltete Objekte in Empfang nehmen. Es wurde gemalt, gebastelt und gehämmert, so dass es dem Team unmöglich war, einen Gewinner zu bestimmen. Aus diesem Grund wurde beschlossen, die

Kinder selbst mitbestimmen zu lassen.

Auf der Abschlussparty Anfang September durften alle Gäste für ihre Favoriten abstimmen, so dass am Abend drei Gewinner feststanden. Da die Bibliothek einige Sponsoren gewinnen konnte, ging niemand leer aus. Das Team der Stadt- und Schulbibliothek bedankt sich bei den Sponsoren Kelsterbar, Dickwurz, Familie Yesil, Sparkasse und der Firma Bunte.

Weiterhin wurde an diesem Nachmittag über die gelesenen Bücher gesprochen, gebastelt und Spiele gespielt. Das leibliche Wohl kam ebenfalls nicht zu kurz. (rw)

## Kelsterbach herausputzen

„Müll gehört in den Mülleimer und nicht in die Natur“, sagt Kelsterbachs Klimaschutzbeauftragter Maximilian Barth. Nach den vorangegangenen Aktionstagen im April und im Juli steht nun am Samstag, 23. September, der nächste „Clean-Up“ an, bei dem Freiwillige den öffentlichen Raum von liegendegebliebenen Abfällen befreien. Die Stadt Kelsterbach organisiert die Aktion gemeinsam mit ihrem Gesundheitspartner, der Betriebskrankenkasse VBU. Treffpunkt ist um 10 Uhr auf dem Rathausplatz, von wo aus die Teilnehmenden in Gruppen aus-schwärmen und das Stadtgebiet von Müll befreien.

Die BKK VBU hat für ein besonderes Angebot im Rahmen des Clean-Ups einen Personal Coach und Fitnesstrainer gewinnen können: Thorsten Stedtfeld bietet an dem Tag für Interessierte Plogging an, eine Sportart, bei der während des Joggens Müll aufgesammelt wird. Wer beim Plogging mitmachen möchte, möge Laufkleidung und Turnschuhe tragen. Es ist auch ratsam, ein Getränk mitzubringen. Gegen 12 Uhr kommen alle Teilnehmenden wieder auf dem Rathausplatz zusammen, um gemeinsam zu grillen. Dabei verlost die BKK VBU dann unter allen Teilnehmenden Körperanalysen und Trinkflaschen. (ka)

## Gedenkveranstaltung des DGB zum Antikriegstag

Der DGB-Ortsverband Kelsterbach lädt anlässlich des Antikriegstags zur einer Gedenkveranstaltung am Dienstag, 26. September, 19 Uhr, im Atrium, Dahlienstraße 23, ein. Der Vorsitzende des Volkswbildungswerks Kelsterbach, Hartmut Blaum, hält einen Vortrag zum Thema „NS-Machtergreifung 1933 in Kelsterbach“. Weitere Gäste sind Bürgermeister Manfred Ockel, Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand und Landtagsabgeordnete Kerstin Geis, der Volkswbildungswerk Kelsterbach übernimmt die musikalische

Ausgestaltung der Gedenkfeier. Seit 1957 wird am 1. September an die Schrecken des Ersten und Zweiten Weltkriegs sowie an die schrecklichen Folgen von Krieg, Gewalt und Faschismus erinnert. Auch der DGB und seine Mitgliedsgewerkschaften machen an jedem 1. September deutlich: Die deutschen Gewerkschaften stehen für Frieden, Demokratie und Freiheit. Nie wieder Krieg, nie wieder Faschismus! Der DGB-Aufruf zum Antikriegstag 2023 steht unter dem Motto: „Die Welt braucht Frieden!“

(ka)

## Aktuelles aus der Stadt- und Schulbibliothek

### Offene Kunstwerkstatt am Freitag, 15. September, 15.30 Uhr

Immer freitags - außer am Kino-Freitag - wird das Lernstudio zur Künstlerwerkstatt umgebaut. Wechselnde Projekte werden für Jungen und Mädchen ab sechs Jahren angeboten. Es ist nicht erforderlich, sich anzumelden.

### Flüsterstunde am Dienstag, 19. September, 17 Uhr

Die Flüsterstunde ist eine Stunde für Lesende, Ruhesuchende und Lernende. Jeden Dienstag von 17 Uhr bis 18 Uhr heißt es, beim Aufenthalt in der Bibliothek besondere Rücksicht zu üben und möglichst leise zu sein.

### Kindertheater am Mittwoch, 20. September, 15.30 Uhr

Das Kindertheater „Die Stromer“ aus Darmstadt ist wieder zu Gast und spielt für Kinder von fünf bis zehn Jahren das Stück „Der Fee, die Fee und das Monster“. Von der Feen-Einsatzzentrale aus werden die Feen zu ihren Einsätzen geschickt, das funktioniert bei den Feen Giggi und Lavendel aber nicht. Als ein Monster Giggi in die Angst-und-Schrecken-Abteilung abwerben möchte müssen die beiden handeln. Eintrittskarten gibt es für drei Euro in der Bibliothek.

### Kuchentag am Donnerstag, 21. September, 14 Uhr

Jeden Donnerstag findet in der Bibliothek der Kuchentag statt. Die Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf leckeren Kuchen freuen. Gebacken wird von Vereinen, Kindergärten, Schulklassen. Diesmal ist die Klasse 4C der Bürgermeister-Hardt-Schule zu Gast.

### Buchclub-Treffen am Dienstag, 26. September, 19 Uhr

Diesmal wird im Buchclub über den Roman „Ein Freund der Erde“ von T.C. Boyle gesprochen. Darin kämpft ein Öko-Terrorist, gegen die Zerstörung der Umwelt. Der Treibhauseffekt hat voll zugeschlagen, in etlichen früheren Weinregionen wird inzwischen Reis angebaut. Die meisten Säugetiere sind ausgestorben. Boyle beschreibt mit Sarkasmus und unverwechselbarem Witz eine verwüstete, zerstörte Welt, in der noch immer ein Fünkchen Hoffnung keimt. Der Buchclub trifft sich regelmäßig in der Bibliothek und diskutiert über die gemeinsam gelesenen Bücher. Wer mitmachen möchte, ist jederzeit willkommen. Um vorherige Anmeldung in der Bibliothek wird gebeten.

### Thriller-Lesung mit Linus Geschenke am Mittwoch, 27. September, 19.30 Uhr

Der Kölner Schriftsteller Linus Geschenke liest in der Bibliothek aus seinem neuen Buch „Die Verborgenen“. In das Haus einer perfekten Familie dringt heimlich ein ungebetener Gast ein, bedient sich am Essen, stößt in

den Schränken und steht neben den Betten, wenn sie schlafen. Als dann noch Gegenstände verschwinden und fremde Fußspuren im Keller auftauchen, bezichtigen sich die Eheleute gegenseitig. Je merkwürdiger die Vorgänge in ihrem Haus werden, desto mehr bröckelt die makellose Fassade der Familie. Und genau das ist es, was der Eindringling will.

Linus Geschenke hat als Journalist für namhafte Titel gearbeitet und wurde für seine Reportagen mit Journalistenpreisen ausgezeichnet. Mit seinem Thrillerdebüt gelangte Geschenke aus dem Stand auf die Bestsellerliste, seine Jan-Römer-Serie wurde verfilmt.

Eintrittskarten für die Lesung gibt es für fünf Euro in der Bibliothek.

### IT-Sprechstunde am Mittwoch, 4. Oktober, 16 Uhr

IT-Fachmann Mathias Hein berät die Besucherinnen und Besucher der Bibliothek kostenlos zu Themen rund um Internet und PC. Fragen zur Onleihe und den Endergeräten können genauso gestellt werden, wie zu Internet, Mobilfunk oder Smart Home. Auch wer sich über die Nutzung von Filmfriends, Freegal oder den anderen digitalen Angeboten der Bibliothek informieren möchte, ist hier richtig.

### Gamingnight am Freitag, 6. Oktober, von 18.30 Uhr bis 21 Uhr

Gamingnight können Mädchen und Jungen ab acht Jahren an unterschiedlichen Stationen zockn - digital und analog. Switch und Playstation sind aufgebaut, es wird ein Uno-Turnier gespielt und es gibt ein Faden-Labyrinth. Außerdem gibt es zur Stärkung Pizza für alle. Eintrittskarten kosten drei Euro und sind in der Bibliothek erhältlich.

### Ausstellung „Alles Familie“ bis 6. Oktober

Die Ausstellung für Kinder und Familien zeigt in Ausschnitten Familiendarstellungen aus aktuellen Bilderbüchern. Die Bibliothek bietet eine Mitmachaktion an und die passenden Bilderbücher können ebenfalls vor Ort angeschaut werden.

### Saatguttauschbörse

Wer Saatgut übrig hat, kann Tütchen mit Sämereien in der Bibliothek abgeben und dafür andere Sorten eintauschen. Das Saatgut sollte möglichst sortenrein und beschriftet sein. Ableger können nicht angenommen werden. Weitere Informationen können unter [www.stadtbibliothek-kelsterbach.de](http://www.stadtbibliothek-kelsterbach.de) auf [www.facebook.com/BibliothekKelsterbach](http://www.facebook.com/BibliothekKelsterbach) oder auf [www.instagram.com/bibliothek\\_kelsterbach](http://www.instagram.com/bibliothek_kelsterbach) nachgelesen werden. Gerne informiert das Bibliotheksteam auch vor Ort oder unter Telefon 06107 773-555 oder per Mail an [stadtbibliothek@kelsterbach.de](mailto:stadtbibliothek@kelsterbach.de). (rw)

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:** Bürgermeister Manfred Ockel, Mörfelder Str. 33, 65451 Kelsterbach  
**amtlicher Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin

**überiger Teil:** Timo Raymann, Produktionsleiter wöchentlich  
**Anzeigen:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag  
**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlos

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

KELSTERBACH

REISE-  
PORTAL

**Schwarzwälder Last Minute Spar Tage**  
Statt € 375,- a Person,  
bezahlen Sie nur € 337,50 a Person  
im Doppelzimmer mit DU / WC / TV und Balkon  
Vom 01.09.2023 bis 31.10.2023  
6 x Übernachtung mit Frühstück  
4 x Halbpension mit Menüwahl  
Ix verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder  
Spezialitäten Vesper und Kirschwässler.  
**Verlängerungstage möglich!**  
Zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte am Tag a € 2,00!  
Mit der Gästekarte können Sie kostenlos mit dem Bus  
und der Bahn im gesamten Schwarzwald fahren!!!  
**Gasthof-Pension ALTE POST**  
Am Kurpark 56  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Tel. 07443 / 8167  
[pensionaltepost@t-online.de](mailto:pensionaltepost@t-online.de)  
[www.alte-post-waldachtal.de](http://www.alte-post-waldachtal.de)

## Meldungen aus dem Kreis

## Online-Seminar Datenschutz im Verein

Im Rahmen von „Fit fürs Ehrenamt“, der Fortbildungsreihe des Kreises für ehrenamtlich Aktive in Vereinen, Projekten und Initiativen, wird erneut der Dauerbrenner „EU-Datenschutzgrundverordnung“ als Online-Seminar angeboten. Denn die Einhaltung von Gesetzen, Verträgen und betrieblichen Regelungen ist nicht nur für Unternehmen ein wichtiges Anliegen, sondern auch für Vereine. Diskretion, Vertraulichkeit und Vertrauen spielen hierbei eine wichtige Rolle. Dies zu gewährleisten ist auch Aufgabe des Datenschutzes. Das Seminar richtet sich an Personen, die die Rechte und Pflichten nach der Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) kennenlernen möchten, um zu wissen was gegebenenfalls noch alles zu tun ist, um rechtskonform unterwegs zu sein. Die Rechtsanwältin Carolin Wurm geht unter anderem auf die Ziele des Datenschutzes ein, welche Prinzipien zur Datenverarbeitung bestehen, was alles unter das erforderliche Schutzkonzept fällt und alles unter das erforderliche Schutzkonzept fällt und welche Rechte ein Betroffener geltend machen kann.

Teilnehmende erfahren in dem Online-Seminar am Samstag, dem 30. September von 9 bis 12 Uhr die Grundlagen, wie sie „Ihren“ Verein vor Datenschutzskandalen schützen können und präventiv über den Datenschutz gegensteuern können.

Die Teilnahme ist für ehrenamtlich tätige Personen aus dem Kreis Groß-Gerau kostenfrei. Anmeldung und nähere Informationen bei der Kreisvolkshochschule Groß-Gerau, [www.kvhsdg.de/ehrenamt](http://www.kvhsdg.de/ehrenamt), Telefon 06152 1870-0 oder [info@kvhsdg.de](mailto:info@kvhsdg.de). Den Zugangslink erhalten Angemeldete kurz vor dem Seminar per Email. (kvgg)

## Politische Themen

## CDU erkundet Kelsterbach mit dem Fahrrad

Am vergangenen Samstag, 09. September 2023, traf sich am Vormittag der CDU-Stadtverband Kelsterbach mit interessierten Bürgern, um sich verschiedene Örtlichkeiten in ihrer Entwicklung anzusehen. Zu Beginn der Radtour richtet unsere Landtagsabgeordnete Sabine Bächle-Scholz ein Grußwort an die Teilnehmer.



Begleitet wurde die Gruppe vom ehrenamtlichen Fahrradbeauftragten der Stadt, Roland Rucker, der, politisch neutral, seine Sicht auf verschiedene Entwicklungen miteinbrachte und die Augen für andere Blickwinkel öffnete.

Die Radtour führte zur neuen, barrierefreien Bushaltestelle an der IGS und weiter zum Platz Baugé-en-Anjou. Über die Südliche Ringstraße ging es zum neuen Kreisverkehr an der Südlichen Ringstraße / Am Südpark und zum Interimsbau der Freiwilligen Feuerwehr, sowie dem Neubau Staudenring/Berliner Straße.



Der Vorsitzende des Stadtverbandes, Frank Wiegand, und der Fraktionsvorsitzende, Uwe Albert, führten die Tour und beantworteten die Fragen der Teilnehmenden. Manche Anregung aus dem Kreis der Radelnden wurde dabei auch dankbar aufgenommen. Für uns als Stadtverband, zeigte sich dabei wieder einmal, wie wertvoll diese Veranstaltung ist, um Transparenz zu schaffen und mit den Bürgern in den Dialog zu kommen.

Nähere Informationen zu unserer Tätigkeit finden Sie unter: [www.cdu-kelsterbach.de](http://www.cdu-kelsterbach.de)

## Aus der Arbeit der Polizei

## Beute bei Einbruch in Kindertagesstätte?

Kriminelle hatten es in der Zeit von Freitagnachmittag (8.9.) bis Samstagnachmittag (9.9.) auf eine Kindertagesstätte in der Pfarrgasse abgesehen. Gegen 16.30 Uhr am Samstag bemerkten Zeugen die Spuren der bislang noch unbekanntem Täter, die seit 16 Uhr am Vortag in das Anwesen eingedrungen waren. Nach ersten Erkenntnissen hatten sich die Unbekannten durch eine Tür gewaltsam Zutritt zu dem Gebäude verschafft. Ob sie aus dem Inneren etwas entwendeten, steht aktuell nicht fest. Der entstandene Sachschaden wird auf mehrere Hundert Euro geschätzt. Das Kommissariat 21/22 hat die Ermittlungen in diesem Zusammenhang übernommen und hofft unter der Rufnummer 06142/696-0 auf Hinweise von Zeugen. Wem sind verdächtige Personen im Tatzeitraum aufgefallen? (ots)

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

### Ausschuss für Bauen, Planen, Umweltschutz, Mobilität

#### Bekanntmachung zur 33. Sitzung

am Montag, 18.09.2023, 18:00 Uhr, im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstraße 20

##### Tagesordnung

- Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau Bebauungsplan Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ Behandlung der im Zuge der frühzeitigen Beteiligung nach §§ 3, 4 Abs. 1 BauGB eingegangenen Stellungnahmen (Abwägung). Erweiterung des Geltungsbereiches Anerkennung des vorgelegten Entwurfs und Beschlussfassung über die Durchführung der förmlichen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB, jeweils i.V.m. § 13a BauGB Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB
- Umbau der Kolpingstraße im Rahmen des Förderprogramms „Klimainsel Kelsterbach“. hier: Vorstellung der Entwurfsplanung durch das Büro Jürgen Wagner Landschaftsarchitektur, Amselweg 18 in 57392 Schmalenberg.
- Abwägungsbeschluss gemäß § 1 Abs. 4-7 BauGB in Verbindung mit § 125 Abs. 2 BauGB für die Erschließungsanlage „Am Bahndamm“
- IGS-Modernisierung der Heizungs- und Lüftungstechnik; hier: Vergabe einer Containeranlage (Klassenräume) zur Anmietung an die Firma KB Container GmbH.
- Erneuerung Lüftung in der Schießanlage, Schloss Kelsterbach, hier: Auftragserhöhung Fa. Becker Haustechnik GmbH.
- Beschaffung eines Mehrzweckbootes mit Trailer als Einsatzmittel der Freiwilligen Feuerwehr Kelsterbach
- Auftragsverlängerung Jahresunternehmerleistungen für Straßen-, Kanal- und Tiefbauarbeiten 2023
- Aktueller Sachstand zum Antrag der CDU-Fraktion Kelsterbach vom 07.03.2023 auf Prüfung von möglichen Standorten für das Verkehrszeichen 277.1 im Stadtgebiet Kelsterbach
- Anfragen / Mitteilungen

Kelsterbach, 15.09.2023

Jürgen Zeller, Ausschussvorsitzender  
Manfred Ockel, Bürgermeister

## Haupt- und Finanzausschuss

#### Bekanntmachung zur 22. Sitzung

am Donnerstag, 21.09.2023, 19:30 Uhr, im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstraße 20

##### Tagesordnung

- Aufsichtsbehördliche Genehmigung der Haushaltssatzung der Stadt Kelsterbach für das Haushaltsjahr 2023
- Beschluss Wirtschaftsplan 2023 hier: Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde
- Haushaltsbericht gemäß § 28 GemHVO über das Ergebnis zum 30.06.2023
- Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau Bebauungsplan Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ Behandlung der im Zuge der frühzeitigen Beteiligung nach §§ 3, 4 Abs. 1 BauGB eingegangenen Stellungnahmen (Abwägung). Erweiterung des Geltungsbereiches Anerkennung des vorgelegten Entwurfs und Beschlussfassung über die Durchführung der förmlichen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB, jeweils i.V.m. § 13a BauGB Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB
- Abwägungsbeschluss gemäß § 1 Abs. 4-7 BauGB in Verbindung mit § 125 Abs. 2 BauGB für die Erschließungsanlage „Am Bahndamm“
- IGS-Modernisierung der Heizungs- und Lüftungstechnik; hier: Vergabe einer Containeranlage (Klassenräume) zur Anmietung an die Firma KB Container GmbH.
- Umbau der Kolpingstraße im Rahmen des Förderprogramms „Klimainsel Kelsterbach“.

- hier: Vorstellung der Entwurfsplanung durch das Büro Jürgen Wagner Landschaftsarchitektur, Amselweg 18 in 57392 Schmalenberg.
- Schiedsamt Kelsterbach; hier: Wahl eines Schiedsmannes / einer Schiedsfrau
  - Ortsgericht Kelsterbach; hier: Wahl eines Ortsgerichtsschöffen
  - Aktueller Sachstand zum Antrag der CDU-Fraktion Kelsterbach vom 07.03.2023 auf Prüfung von möglichen Standorten für das Verkehrszeichen 277.1 im Stadtgebiet Kelsterbach
  - Anfragen und Mitteilungen
  - Verwaltungsangelegenheiten

Kelsterbach, 15.09.2023

Christoph Harth, Ausschussvorsitzender  
Manfred Ockel, Bürgermeister

## Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach

#### Bekanntmachung zur 24. Sitzung

am Montag, 25.09.2023, 19:00 Uhr, im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstraße 20

##### Tagesordnung

- Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
- Aufsichtsbehördliche Genehmigung der Haushaltssatzung der Stadt Kelsterbach für das Haushaltsjahr 2023
- Beschluss Wirtschaftsplan 2023 hier: Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde
- Haushaltsbericht gemäß § 28 GemHVO über das Ergebnis zum 30.06.2023
- Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau Bebauungsplan Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ Behandlung der im Zuge der frühzeitigen Beteiligung nach §§ 3, 4 Abs. 1 BauGB eingegangenen Stellungnahmen (Abwägung). Erweiterung des Geltungsbereiches Anerkennung des vorgelegten Entwurfs und Beschlussfassung über die Durchführung der förmlichen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB, jeweils i.V.m. § 13a BauGB Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 1/2022 „Wohnbebauung Reichenberger Straße“ im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB
- Abwägungsbeschluss gemäß § 1 Abs. 4-7 BauGB in Verbindung mit § 125 Abs. 2 BauGB für die Erschließungsanlage „Am Bahndamm“
- IGS-Modernisierung der Heizungs- und Lüftungstechnik; hier: Vergabe einer Containeranlage (Klassenräume) zur Anmietung an die Firma KB Container GmbH.
- Umbau der Kolpingstraße im Rahmen des Förderprogramms „Klimainsel Kelsterbach“. hier: Vorstellung der Entwurfsplanung durch das Büro Jürgen Wagner Landschaftsarchitektur, Amselweg 18 in 57392 Schmalenberg.
- Schiedsamt Kelsterbach; hier: Wahl eines Schiedsmannes / einer Schiedsfrau
- Ortsgericht Kelsterbach; hier: Wahl eines Ortsgerichtsschöffen
- Aktueller Sachstand zum Antrag der CDU-Fraktion Kelsterbach vom 07.03.2023 auf Prüfung von möglichen Standorten für das Verkehrszeichen 277.1 im Stadtgebiet Kelsterbach

Kelsterbach, 15.09.2023

Frank Wiegand, Stadtverordnetenvorsteher  
Manfred Ockel, Bürgermeister

#### Ende des amtlichen Teils

## Sportnachrichten

### HSG Mainhandball

#### (Handball-Spielgemeinschaft - TV Flörsheim – TSV Raunheim – BSC Kelsterbach)

#### Mit kämpferischer Aufholjagd zum Unentschieden gegen die MSG Eschbach

Das Warten nahm am Wochenende endlich sein Ende und nach einer langen Vorbereitungsphase war am Samstag, den 09.09.2023 um 19:00 Uhr, Anpfiff des ersten Saisonspiels gegen die MSG Eschbach. Die MSG stieg nach der letzten Saison aus der Bezirksoberliga ab und war somit für die Herren aus Flörsheim, Raunheim und Kelsterbach eine große Unbekannte.

Das Spiel begann allerdings alles andere als positiv für die Gäste vom Untermain. Im Angriff fehlte es an Tempo und die 6:0 Deckung fand überhaupt keinen Zugriff. Die MSG Eschbach konnte im Rückraum frei walten und kam immer wieder ungehindert zum Wurf. Trainer Manuel Schmitt probierte verschiedene Personalien, doch eine Verbesserung blieb aus. Somit ging es mit einem Rückstand von 15:22 aus Sicht der MainHandballer in die Kabine.

In der Halbzeitpause appellierte Manuel Schmitt an die Einsatzbereitschaft der Spieler, beruhigte die doch etwas erhitzten Gemüter und stellte in der Abwehr auf eine offensivere Deckungsvariante um.

Die Umstellung in der Abwehr zeigte im Laufe der zweiten Halbzeit allmählich ihre Wirkung. Die Angreifer aus Eschbach wurden früher angenommen und gestört. Die Torhüter der MainHandballer bekamen jetzt auch den ein oder anderen Ball zu fassen und der Rückstand konnte Tor für Tor verkürzt werden. In der 40. Minute erzielte Max Bächler den 23:24 Anschlusstreffer. Die nächsten zehn Spielminuten verbrachten die Männer aus Flörsheim, Raunheim und Kelsterbach in

Unterzahl, was zu einem Bruch im Spiel führte. Die MSG Eschbach konnte dadurch erneut einen drei Tore Vorsprung herstellen. In den letzten zehn Minuten spielten die MainHandballer mit offenem Visier und versuchten mit aller Kraft noch den Sieg zu erringen. Mit einer von der gesamten Mannschaft guten kämpferischen Leistung, schaffte es letztendlich Maciej Prus in der 60. Minute den 37:37 Ausgleichstreffer zu erzielen.

#### Erster Heimspieltag in Kelsterbach am 16.09.2023 in der Baugehalle. Ab 16:30 Herren 1, 18:30 Damen 1

Am Samstag, 16.09. um 16:30 Uhr in Kelsterbach, geht es gegen den nächsten Bezirksoberriga-Absteiger aus Sindlingen und Zeilsheim. Da es sich um den ersten Heimspieltag handelt, werden die Hauptsponsoren vorgestellt und für das leibliche Wohl ist noch mehr gesorgt als sonst.

Wir würden uns freuen, wenn Sie zum ersten Heimspiel erscheinen würden.

Hier haben Sie die Möglichkeit, die Spieler näher kennen zu lernen.

## Viktoria Kelsterbach

### Null Punkte Sonntag im Sportpark

#### Viktoria Kelsterbach – TuS Hornau II 2:3 (2:1)

Felix Erbe brachte die Gäste nach einer Viertelstunde in Front. Die Viktoria hatte aber sofort die richtige Antwort parat: Einen langen Schuhmann-Freistoß stocherte Brämer am zweiten Pfosten zum Ausgleich ein (16.). Zwei Minuten vor der Pause wurden die Bemühungen der Untermainer belohnt. Nach einem schönen Spielzug flankte Mihaylov von rechts in den Strafraum und dort köpfte Brämer gegen die Lauf- richtung des Torwarts zum 2:1 ein.

Unmittelbar nach der Pause bot sich Islami plötzlich eine Großchance. Aus recht spitzem Winkel hatte er gegenüber dem Torwart jedoch das Nachsehen. Auf der Gegenseite zeichnete sich Viktoria-Schlussmann Scheel mit einer Flugeinlage bei einem direkten Freistoß der Gäste aus (60.). Im Anschluss an die folgende Ecke konterte die Viktoria mustergültig und verpasste es trotzdem das Spiel zu entscheiden. Brämer tankte sich links auf die Grundlinie durch, aber ein Hornauer Verteidiger rettete in höchster Not vor dem einschussbereiten Islami. Stattdessen gelang Hornau II der Ausgleich aus dem Nichts. Wieder war es Erbe, der einen Tiefenpass am herausstürzenden Scheel vorbeibrachte und auf 2:2 stellte (65.). In der Schlussphase riskierten die Gastgeber zu viel und Hornau schlug eiskalt zu. Bei einem Konter in der Nachspielzeit flankten sie von rechts in die Mitte, wo Erbe zum 3:2-Siegtreffer einköpfte.

**Vorschau:** Mit etwas Glück und viel individueller Qualität gewann Hornau II das Spiel. Weiter geht es am Sonntag im Heimspiel um 15:30 Uhr gegen FV Neuenhain.

**Aufstellung:** Scheel – Hicke, Bosehmad, Pack, Klein – Rüdinger, Arizoy (88. Islami) – Mihaylov (80. Kaltenmark), R. Schuhmann (69. Kleiner), Brämer – Islami (62. Conradi)

#### Viktoria Kelsterbach II – Fortuna Höchst 1:3 (0:2)

Fortuna Höchst schlug nach wenigen Augenblicken zu. Gimpel verwertete eine Flanke per Kopf zum frühen 0:1 (2.). Die Gäste zeigten wahrlich auch keine Meisterleistung, aber sie wurden zumindest bei Kontersituationen mit viel Tempo gefährlich. So auch kurz vor der Pause, als Gimpel auf der linken Defensivseite der Viktoria einfach allen Verteidigern davonlief und ins kurze Eck einschob (43.).

Sechs Minuten nach der Pause leistete sich Sandro Schuhmann einen Aussetzer und vertändelte das Leder kurz vor dem eigenen Strafraum und Itahriouan stellte auf 0:3. Kurz schien ein Hoffnungsschimmer auf Besserung auf. Ilyes Dahdouh schob in die kurze Ecke ein und verkürzte auf 1:3 (56.). Die erhoffte Wende blieb aus. Stattdessen vergab Fortuna noch das vierte Tor.

**Vorschau:** Für die Zweite war es die erste Heimmiederlage seit gut einem Jahr. Bereits am Mittwochabend gastierte die Mannschaft bei Hornau III. Am Sonntag um 12 Uhr kommt der VfB Unterliederbach II in den Sportpark.

**Aufstellung:** A. Groß – Tspas (16. Kreitz), Maya, Siegfanz, Geis – M. Schumann, S. Schuhmann – Dahdouh, Chuaydee, Tarameshlou (44. Megarisiotis/87. Tarameshlou) – Handloegten (46. Bergmann)

## TTC 1948 Kelsterbach

### Erfolgreiche Kreiseinzelmeisterschaften 2023 für den TTC 1948 Kelsterbach

Mit 4 ersten, 6 zweiten und 5 dritten Plätzen in sechs verschiedenen Spielklassen ist der TTC in seinem 75jährigen Vereinsjubiläum sehr erfolgreich in die neue Saison gestartet.

Den Anfang machten am Freitag Delia Becker und Elke Scheel, welche bei den Seniorinnen 60 im Doppel den ersten Platz belegten. Im Einzel wurde Becker zweite und Scheel dritte. Samstag errang Dirk Krekler bei den Herren E (bis 1300) sowohl im Einzel, als auch im Doppel mit A. Bätjer den dritten Platz. Andreas Le erzielte bei den Jungen 15 im Einzel den 2. Platz und im Doppel mit M. Alaham den dritten Platz.

Sonntag spielten erneut D. Becker und E. Scheel, dieses Mal bei den Damen C (bis 1300) mit und errangen im Doppel den zweiten und E. Scheel im Einzel ebenfalls den zweiten Platz. Fast hätte es sogar zum ersten Platz gereicht, wenn sie nicht gegen die spätere Siegerin aus Ginsheim mit 7:11 in fünften Satz verloren hätte.

Bei den Herren traten in der D-Klasse (bis 1400) Lucas Steinmetz und Henry Scharf im Einzel und im Doppel an. Beide konnten die Vorrunde als erster ihrer Gruppe abschließen. Nun folgte die k.o. Runde. Lucas verlor sein Viertelfinale mit 1:3 und schied somit aus. Henry setzte sich jeweils im Viertelfinale und Halbfinale mit 3:0 durch und im Finale siegte er mit 3:1. Das Doppelfinale gewann er mit seinem Partner Lucas mit 3:0 und somit wurde er gleich zweifacher Kreismeister.

Bei den Jungen 13 spielten Levin; Mete; Paul, Christian und Attila, welcher sein erstes Turnier spielte. Es wurde in 4 Gruppen gespielt. Sowohl Levin, als auch Kristian wurden Sieger in ihrer Gruppe. Mete und Paul belegten jeweils den zweiten Platz. Somit waren alle Spieler bis auf Attila für die k.o. Runde qualifiziert. Levin gewann sein Viertelfinale mit 3:0. Mete gewann mit 3:2 und Kristian traf auf seinen Vereinskameraden Paul, gegen den er knapp mit 3:2 gewann. Im Halbfinale verlor er gegen den späteren Sieger mit 0:3 und Levin musste gegen seinen Mannschaftskollegen Mete antreten und setzte sich mit 3:0 durch. Mete trat nun gegen Kristian im Spiel um Platz 3 an, welches Kristian knapp mit 3:2 gewinnen konnte. Im Finale unter-

lag Levin in einem sehenswerten Spiel gegen Jonas Barak mit 2:3 und wurde somit zweiter. Doch damit war die Siegesserie für den TTC noch nicht beendet. Im Doppel erreichten Paul mit Levin und Kristian mit Mete ihr Spiel und waren im Halbfinale.

Hier gewannen Paul/Levin mit 3:2 und Kristian/Mete mit 3:2. Nun fand ein mannschaftinternes Finale statt, und hier setzten sich Kristian und Mete ebenfalls im fünften Satz durch.

Herzlichen Glückwunsch an alle Platzierten.

Bleibt zu hoffen, dass die gute Form der Spieler und Spielerinnen sowohl in der Runde, wie auch bei den Bezirksmeisterschaften anhält.



Die Erfolgreichen Herren und Jugend

## Auch Sonntag wird für das Firmen- und Vereinsschießen geübt

**Schützengilde Kelsterbach:** Auf mehrfachen Wunsch stellt ab sofort die Schützengilde auch sonntags die Übungsstände für das Firmen- und Vereinsschießen zur Verfügung. Von 10.00 bis 12.00 Uhr können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit dem Luftgewehr ihre Fertigkeiten ausbauen.

Wie gehabt bleiben die angekündigten Übungszeiten mittwochs und donnerstags ab 19.30 Uhr weiterhin bestehen.

Die Wettkämpfe um den Kelsterbacher Wanderpokal werden an den Tagen Samstag und Sonntag, 7. und 8. Oktober, durchgeführt.

Anmeldungen und Fragen werden von Hans-Dieter Beck unter der Telefonnummer 06107-2548 bearbeitet.

Die Regularien können auf der Homepage des Vereins, [sgk1933.de](http://sgk1933.de), eingesehen werden.

## Kelsterbacher Schachverein 1920 e. V.

### Ein ersticktes Matt reicht nicht zum Sieg

Ffm-West 1 – Kelsterbach 1 = 5,5 – 2,5

1.	Matthis Nagel	0
2.	Stefan Grätzer	0
3.	Torsten Kreer	1
4.	Sinan Sinanovic	1
5.	Peter Köstler	0
6.	Alexandros Pavlidis	0
7.	Werner Hofmann	0
8.	Max Bernhard	0,5

Zum Start in die neue Saison bekamen wir es gleich mit Mitabsteiger Frankfurt-West (Unterliederbach, Sindlingen, Zeilsheim) zu tun.

Mit einer sehr schönen Angriffspartie brachte uns Torsten in Führung. Er opferte einen Springer um dann ein ersticktes Matt auf das Brett zu zaubern.

Auch das nächste Ergebnis war in Ordnung. Max und sein Gegner hatten viel Material getauscht und das übersichtliche Endspiel endete Remis.

Peter stand eigentlich gut und versuchte mit einem Bauernsturm am Königsflügel zum Erfolg zu kommen. Dann verlor er einen Bauern, stellte einen Turm ein und gab auf.

Alexandros hatte Probleme in der C-Linie. Die weißen Türme drangen auf seine 7.Reihe ein. Alexandros hatte eine Qualität gegeben. Aber er hatte 2 verbundene Freibauern im Zentrum. Einer konnte tatsächlich zur Dame durchlaufen, aber er wurde dann matt gesetzt. Bei korrektem Spiel war dies zu verhindern und der Gegner hätte sich mit Dauerschach begnügen müssen.

Werner hatte die offene H-Linie, konnte das aber nicht nutzen.

Er hatte nicht rochiert und schwarz beherrschte die D-Linie.

Dies führte schließlich zur Niederlage.

Stefan konnte nicht rochieren und büßte früh einen Bauern ein.

Der feindliche Zentrumsbauer schränkte Stefans Gegenspiel sehr ein. Letztendlich war der Bauer nicht mehr aufzuhalten.

Sinan hatte den nominell stärksten Frankfurter Spieler. Er gewann einen Bauern, aber sein Gegenspieler drang mit Dame und Turm in Sinans Stellung ein. Doch der verteidigte sich geschickt und war klar auf der Siegerstraße. Zum Schluss ließ der Westler seine Zeit ablaufen. Sieg für Sinan.

Matthias schien lange das Gleichgewicht zu halten. Im Endspiel hatte dann aber sein Gegner 2 verbundene Freibauern auf A und B Linie. Das reichte zum Erfolg.

**Kelsterbach 2 – Steinbach 2 = 5,0 – 3,0**

Ein deutlicher Sieg, trotz 2 kampflosen Partieverlusten.

**Kelsterbach 3 – Bad Soden 5 = 0,5 – 5,5**

Das Nachwuchsteam war ohne den Teamkapitän, der in der 2.Mannschaft aushelfen musste, chancenlos.

Spielabend : Freitag, Altenwohnheim, Moselstrasse

Jugend ab 19:00 Uhr, Erwachsene ab 20 Uhr

[www.schachverein-kelsterbach.de](http://www.schachverein-kelsterbach.de)

## BSC Basketball

### Die Basketballwelt schaut auf Deutschland!

Bei der Weltmeisterschaft in Manila errang die Deutsche Basketball – Mannschaft die Goldmedaille!

Ganz soweit sind die Kelsterbacher Sportler noch nicht.

Den ersten Schritt zu diesem Ziel wollen die Jungen Basketballer aus der Untermainstadt am 23. September um 15:00 Uhr machen. An diesem Tag findet das 1. Ligaspiel in der Baugé Sporthalle der U14 statt.



Als Zuschauer sind alle Kelsterbacher zu diesem Termin herzlich eingeladen.

**Also, vormerken Samstag den 23.09.23 15:00 Uhr, Baugé Sporthalle!** (GA)

## Notfalldienste

### Notfalldienste vom 15. bis 22. September

(Alle Angaben ohne Gewähr) (sb)

#### Notrufe

Polizei: 110 - Feuerwehr: 112 - Rettungsdienst / Notarzt: 112 - Krankentransport: 19222 - Giftnotruf: 06131 19240 - Kreiskrankenhaus Groß-Gerau, Wilhelm-Seipp-Str. 3, Groß-Gerau, 06152 9860, [www.kreisklinik-gg.de](http://www.kreisklinik-gg.de) - GPR-Klinikum Rüsselsheim, August-Bebel-Str. 59, Rüsselsheim, 06142 88-3170, [www.gp-ruesselsheim.de](http://www.gp-ruesselsheim.de) - Klinikum Frankfurt-Höchst, Gotenstr. 6-8, Frankfurt, 069 31060, [www.klinikumfrankfurt.de](http://www.klinikumfrankfurt.de) - Universitätskliniken Frankfurt, Theodor-Stern-Kai 7, Frankfurt, 069 63010, [www.kgu.de](http://www.kgu.de)

#### Ärzte

**Ärztliche Versorgung außerhalb der Sprechzeiten:**

**Telefon 116 117 (bundesweit, Anruf kostenlos)**

**Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, August-Bebel-Straße 59, Rüsselsheim, 06142 88-3170**

**Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 bis 7 Uhr**

**Mittwoch, Freitag 14 bis 7 Uhr**

**Samstag, Sonntag 7 bis 7 Uhr durchgehend.**

**Freitag, 15. September:** Dr. Wesolowski, Martin-Luther-Straße 3, Telefon 5248

**Samstag, 16. September:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

**Sonntag, 17. September:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

**Montag, 18. September:** Dr. Wesolowski, Martin-Luther-Straße 3, Telefon 5248

**Dienstag, 19. September:** Dr. Warlich, Mörfelder Straße 73, Telefon 990519

**Mittwoch, 20. September:** Dr. Zwirner, Jahnstraße 7, Telefon 4598

**Donnerstag, 21. September:** Dr. Sprenger, Wiechertstraße 1, Telefon 61001

**Freitag, 22. September:** Dr. Ritz, Wiechertstraße 1, Telefon 61001

#### Apotheken

Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich. Sie beginnt um 8.30 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.30 Uhr. Zusätzlich zu den genannten Apotheken sind die Flughafen-Apotheken der Metropolitan Pharmacy Frankfurt geöffnet zu folgenden Zeiten:

Terminal 1/B Ebene 2 (Shopping Boulevard): 6.30 - 21.00 Uhr

Terminal 2 Ebene 3 (Shopping Plaza): 7.00 - 21.00 Uhr

THE SQUAIRE Ebene 3 West: 7.00 - 21.00 Uhr

Die Öffnungszeiten gelten täglich, auch an Sonn- und Feiertagen.

**Freitag, 15. September**

Brückweg-Apotheke, Am Brückweg 21, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62595

**Samstag, 16. September**

Central-Apotheke, Ludwigstraße 19, Raunheim, Telefon 06142 / 42001

**Sonntag, 17. September**

Easy-Apotheke, Flörsheimer Straße 3, Raunheim, Telefon 06142 / 409170

**Montag, 18. September**

Europa-Apotheke, Löwenstraße 27, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 67111

**Dienstag, 19. September**

Europa-Apotheke, Mörfelder Straße 32, Kelsterbach, Telefon 06107 / 9686090

**Mittwoch, 20. September**

Stadt-Apotheke, Martin-Luther-Straße 3, Kelsterbach, Telefon 06107 / 2212

**Donnerstag, 21. September**

Liebig-Apotheke, Liebigstraße 2, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 95560

**Freitag, 22. September**

Löwen-Apotheke, Am Löwenplatz 15, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 61626

#### Zahnärzte

Die zahnärztliche Notfallversorgung ist unter der Telefonnummer 01805 60 70 11 zu erfahren. Die Ansage erfolgt tag- und zeitgenau und ist kostenpflichtig, und zwar 14 Cent die Minute aus dem deutschen Festnetz und maximal 42 Cent die Minute über Mobilfunk.

#### Beratungen / Treffs

**Beratung im Quartier der Beratungs- und Koordinationsstelle Altenhilfe**

Erster Mittwoch im Monat 9 Uhr bis 10.30 Uhr, im Atrium, Dahlhienstraße 23; zweiter Freitag im Monat 10 Uhr bis 12 Uhr, Mandelhain, Mönchbruchstraße 47; dritter Mittwoch im Monat 13 Uhr bis 14.30 Uhr, Pfarrgasse 2; vierter Freitag im Monat 10 Uhr bis 12 Uhr, Auf der Mainhöhe.

Beratungen im Rathaus sowie Hausbesuche zu bedarfsgerechten Terminen finden weiterhin statt!

**Bürger-Telefon für die Sindlinger Kläranlage**

Telefon 069 21232596

**Alkohol- und Medikamentenprobleme**

Kreuzbund Fachverband der Caritas, Treff montags ab 19 Uhr in Raunheim, Telefon 06142 21563 und 0177 3201804

**Alzheimer und Demenzkrankengesellschaft e.V.**

Gesprächskreis für Angehörige von Menschen mit Demenz: mittwochs, 6. September, 4. Oktober, 1. November und 6. Dezember; jeweils von 16 Uhr bis 18 Uhr

im katholischen Gemeindezentrum, Walldorfer Straße 2b.

Einzelberatung vor dem Gesprächskreis oder im Anschluss daran (15 Uhr bis 16 Uhr beziehungsweise 18 Uhr bis 19 Uhr), nur nach vorheriger Anmeldung in der Geschäftsstelle unter Telefon 06142 210373.

**Familienzentrum / Mehrgenerationenhaus des Caritasverbandes im Kath. Gemeindezentrum Walldorfer Straße 2 B, Telefon 069 20 000-440, E-Mail [caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de](mailto:caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de), Mo bis Do 8 Uhr bis 16 Uhr, Fr 8 Uhr bis 14.30 Uhr**

#### Pro familia

Rüsselsheim, Lahnstr. 30, Tel. 06142 12142, telefonisch erreichbar montags und donnerstags 14.30 Uhr bis 17 Uhr, dienstags und mittwochs 9 Uhr bis 12 Uhr und 14.30 Uhr bis 17 Uhr, freitags 16 Uhr bis 17 Uhr. Medizinische Sprechstunde donnerstags 14.30 Uhr bis 17 Uhr, Familienrechtliche Sprechstunde freitags von 16 Uhr bis 17 Uhr, E-Mail [ruesselsheim@profamilia.de](mailto:ruesselsheim@profamilia.de)

#### Verbraucherberatung

Rüsselsheim, Marktstraße 29, Telefon 06142 63268, montags bis donnerstags 10 Uhr bis 16 Uhr, freitags 10 Uhr bis 15 Uhr. Service-Telefon 069 972010-900 (14 Cent / Minute).

#### Wohnungsanpassungsberatung

(WABe) des Kreises Groß-Gerau für ältere und behinderte Menschen, Telefon 06151 1014859, Kontakt in Kelsterbach: Koordinationsstelle für Altenhilfe, Telefon 06107 773-315.

#### Schuldnerberatung

für den Kreis Groß-Gerau, Marktstraße 29, Rüsselsheim, Telefon 06142 63268.

**VdK** Bis auf Weiteres in Rüsselsheim oder Groß-Gerau.

#### Elterntelefon

Telefon 0800 1110550, montags, mittwochs und freitags 9 Uhr bis 11 Uhr, dienstags und donnerstags 17 Uhr bis 19 Uhr

#### Feuerwehr Kelsterbach

Langer Kornweg 15, Telefon 06107 2388

#### Finanzamt Groß-Gerau

Europaring 11-13, 64521 Groß-Gerau, Telefon 06152 17001

#### Fluglärm-Beschwerde

Webseite [www.fraport.com/de/umwelt/schallschutz/haeufige-fragen-fluglaermbeschwerde/fluglaerm-anfragen.html](http://www.fraport.com/de/umwelt/schallschutz/haeufige-fragen-fluglaermbeschwerde/fluglaerm-anfragen.html)

#### Frauenhäuser

Frauenhaus Groß-Gerau, Telefon 06152 80000

Rüsselsheim, Wildwasser-Beratungsstelle für sexuell missbrauchte Frauen und Mädchen, Darmstädter Straße 101, Telefon 06142 965760, Fax 965761, E-Mail [info@wildwasser.de](mailto:info@wildwasser.de)

#### Hebammen

Claudia Heinz, Kelsterbach, Telefon 06107 6966838, Mobil 0176 24465176, E-Mail [claudia.heinz.hebamme@outlook.de](mailto:claudia.heinz.hebamme@outlook.de)

Helene Schwarz, Kelsterbach, Mobil 0162 2126001, E-Mail [helene-schwarz-hebamme@web.de](mailto:helene-schwarz-hebamme@web.de)

#### Infotelefon bei Notfällen in Industriebetrieben

Stadt Frankfurt am Main Telefon 069 21270001, für den Landkreis Groß-Gerau Telefon 06152 989-898

#### Jugendamt Kreis Groß-Gerau

zurzeit keine Sprechstunden im Altenwohnheim Moselstraße 26, Tel. 06152 989-502, Geschäftsstelle Jugendamt

#### Jobcenter Rüsselsheim

Eisenstraße 40, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142 177660

#### Kleeblatt, Verein für Nachbarschaftshilfe

Christa Schmidt, Pfarrgasse 6, Telefon 3014902 oder E-Mail [kleeblatt-kelsterbach@t-online.de](mailto:kleeblatt-kelsterbach@t-online.de), Öffnungszeiten: Dienstag 9 Uhr bis 12.30 Uhr und Donnerstag 14 Uhr bis 17.30 Uhr

#### Kleiderkammer

des DRK in der Waldstraße 110, Öffnungszeiten:

Ausgabe und Annahme jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 10 Uhr bis 11.30 Uhr

nur Annahme jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat von 17 Uhr bis 18 Uhr

#### Lärm-Bürger-Telefon für den Industriepark Höchst

Telefon 069 305-4000

### Stadt und offizielle Nummern

#### Ortsgericht

Der Ortsgerichtsvorsteher Jörg Ritzkowsky, Rathaus, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 773-242, und sein Stellvertreter Rüdiger Werdt,

Telefon 06107 773-286, bieten Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

#### Polizeistation Kelsterbach

Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Neubau), Telefon 06107 7198-0, Fax 0611 327667526

#### Post-Filiale Kelsterbach

Waldstraße 10, Inhaber Koc GbR, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 6 Uhr bis 18 Uhr, Samstag 6 Uhr bis 14 Uhr, Telefon 06107 9856905

#### Radverkehrsbeauftragter (ehrenamtlich)

Roland Rücker, Telefon 0160 99871567

E-Mail [radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de](mailto:radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de)

#### Rentenberatung der Stadt Kelsterbach

Stephan Ludwig, Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Altbau), Zimmer 1, Telefon 06107 773-230, Sprechstunden Montag bis Donnerstag zu den üblichen Sprechzeiten, freitags keine Sprechstunde.

#### Stadtverwaltung

Telefon 06107 773-1 (verbindet mit allen Dienststellen)

#### Stadtfeiger

Bei Verunreinigungen im Stadtgebiet: Telefon 0160 7034343

#### Schiedsmann

Der Schiedsmann der Stadt Kelsterbach, Jörg Ritzkowsky, Rathaus-Altbau, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 773-242, bietet Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

#### Stadt- und Schulbibliothek

Am Mittelfeld 15, Telefon 06107 773-555, Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag 14 Uhr bis 18 Uhr, Donnerstag 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr und 14 Uhr bis 19 Uhr.

#### Sport- und Wellnessbad Kelsterbach

Kirschenallee 52-54, Telefon 06107 30890, E-Mail [info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de](mailto:info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de), Website [www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de](http://www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de)

### Versorgungsbetriebe

**Störungsstelle Trinkwasser**, Stadtwerke Kelsterbach

über Polizeistation Kelsterbach, Telefon 06107 71980

**Störungsstelle Gas**, Firma Mainova (24 Std. täglich), Telefon 069 21388110

**Störungsstelle Strom**, Firma Süwag Niederlassung MKW, Frankfurt-Höchst (24 Std. täglich), Tel. 0800 7962787

### Hilfe für Tiere

#### Kleintierpraxis Oliver Schumm

Waldstraße 56, Telefon 62875, Notfallnummer 0163 6545100

#### Mobile Tierärztin

Sabrina Rehberger, Stegstraße 8, Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung, Telefon 0177 4674532, [www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de](http://www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de).

#### Tierheim Rüsselheim

Stockstraße 60, Telefon 06142-31212, E-Mail [info@tierheim-ruesselsheim.de](mailto:info@tierheim-ruesselsheim.de), Web [www.tierheim-ruesselsheim.de](http://www.tierheim-ruesselsheim.de), Öffnungszeiten dienstags und freitags 15 Uhr bis 17 Uhr, an Feiertagen geschlossen.

#### Tierschutzverein Rüsselsheim Notruf

Telefon 01515 3685090

#### Tierschutzverein Kelsterbach

Judith Wagner, Burgstraße 5, Telefon 06107 1501 oder 0174 3906524, E-Mail [info@tierschutz-kelsterbach.de](mailto:info@tierschutz-kelsterbach.de), Web [www.tierschutz-kelsterbach.de](http://www.tierschutz-kelsterbach.de)

#### Tierklinik Hofheim

Katharina-Kemmler-Straße 7, Hofheim, Telefon 06192 290290

### Wertstoffhof-Öffnungszeiten

Der Wertstoffhof „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten:

Montag 8 Uhr bis 12 Uhr, Dienstag 8 Uhr bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 14 Uhr bis 19.30 Uhr, Freitag 9 Uhr bis 16 Uhr, Samstag 9 Uhr bis 16 Uhr.

## Herzlichen Glückwunsch

## Die Stadt gratuliert

**Geburtstage Kelsterbacher Bürgerinnen und Bürger, die 70 Jahre und älter sind**

18.09.2023 Heide Harrer, Kurze Str. 13 80 Jahre

## Evang. Friedensgemeinde Kelsterbach

Pfarramt: Saalburgstr. 30, Tel. 9810046

Gemeindebüro: Brandenburger Weg 7, Tel. 4183

#### Freitag, 15.09.

19.00 Uhr Strandbar-Abend: Lieblingsbücher

#### Sonntag, 17.09.

10.30 Uhr „Hit from Heaven“ - Gottesdienst (Lektor Assimadi und Team)

Kirchendienst: Frau Treutel

Lektorin: Frau Heisack

Kollekte: für die Arbeit der Diakonie in Hessen

#### Montag, 18.09.

19.00 Uhr Treffen der Theatergruppe

#### Mittwoch, 20.09.

15.00 Uhr Treffen der Evangelischen Frauen

#### Donnerstag, 21.09.

19.30 Uhr Treffen des Chores

#### Sonntag, 24.09.

18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Stil der Thomasmesse (Dipl.Theol. Schmidt und Team)

Der Link zur Onlineteilnahme an den Gottesdiensten befindet sich auf der Homepage [www.friedensgemeinde-kelsterbach.online](http://www.friedensgemeinde-kelsterbach.online)

Das Gemeindebüro ist Mittwoch von 9 bis 13 Uhr geöffnet.

## Evangelische Christuskirchengemeinde

Gemeindebüro: Tel. 82 66, Fax 63 01 36

Albert-Schweitzer-Straße 30

### Kirchliche Nachrichten gültig vom 15.09. – 24.09.2023

#### Samstag, 16. September 2023

18:00 Uhr Herbst-Serenade der Rotkehlchen auf der Gemeindegasse

#### Sonntag, 17. September 2023

09:30 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf

Kollekte: #22 Diakonie Hessen

Dienst/Lesung: Jana Capak

Organist: Seungjin Bae

9:30 Uhr und 10:30 Uhr Kinderkirche, Kirchenmäuse und – fuchse ChristusK KiGo-Team

#### Mittwoch, 20. September 2023

15:00 Uhr Frauenhilfe/Gemeindehaus

#### Donnerstag, 21. September 2023

19:00 Uhr Kirchenchorprobe/Gemeindehaus

#### Sonntag, 24. September 2023

09:30 Uhr Gottesdienst in der Christuskirchengemeinde mit Pfarrer Nico Kopf

Kollekte: eigene Gemeinde

Dienst/Lesung: Juliane Sturm

Organist: Helena Gomm

Telefon: Gemeindebüro 06107- 8266 / Pfarrer Nico Kopf 06107-4573

**Achtung: Neue Öffnungszeiten des Gemeindebüros ab September!**

Die neuen Zeiten werden demnächst bekannt gegeben.

e-mail: [Christuskirchengemeinde.kelsterbach@ekhn.de](mailto:Christuskirchengemeinde.kelsterbach@ekhn.de)

Homepage: [www.christuskirche-kelsterbach.de](http://www.christuskirche-kelsterbach.de)

### Musikalisch durch den Spätsommer

#### Konzertreihe in der Evangelischen Christuskirche Kelsterbach

Eine ganze Reihe musikalischer Highlights veranstaltet die Evangelische Christuskirchengemeinde in diesem Spätsommer.

Zum Auftakt am **Samstag, den 16. August um 18 Uhr** geht es beschwingt im Garten der Christuskirche an der Alberts-Schweitzer-Straße. Das **A cappella-Quartett „Rotkehlchen“** aus Frankfurt begeisterte schon kurz vor der Corona-Zeit

tränke und Snacks werden angeboten. Der Eintritt zum Konzert ist frei, um eine Spende wird gebeten.



Serenade der Rotkehlchen Sommer 2018

Mit einem Konzert- und Liederabend der besonderen Art geht es schon am **Freitag, den 29. September um 18.30 Uhr** in der Christuskirche weiter: mit „**Brahms und die Liebe**“ verzaubern Elizabeth Neimann (Alt), Maria Sofianska (Piano), Gunda Baumgärtner (Sopran) und Winfried Rathke (Moderation) mit stimmungsvollem Gesang und erfrischender Moderation. Aus Kelsterbach werden Kerstin Wassermann (Sopran), Ingrid Früchtel (Mezzo-Sopran) und Nico Kopf (Cello) mit Musik von Brahms zu hören sein. Der Eintritt zum Konzert beträgt € 10,- ermäßigt € 5,-.

Zum Abschluss der spätsommerlichen Musikreihe gibt es **Salonmusik beim „Kirchenkaffee“**. Am **Sonntag, den 1. Oktober** findet um 10 Uhr ein Familiengottesdienst zu Erntedanktag in der Christuskirche statt. Im Anschluss unterhalten Lutz Berger (Klavier), Hilde Pöppe (Flöte), Ramona Hartmann (Gesang) und Karsten Höfer (Gesang und Moderation) mit Salonmusik beim Kirchenkaffee im Gemeindehaus an der Albert-Schweitzer-Straße. Der Eintritt ist frei.

## Ev.-Luth. St. Martinsgemeinde Kelsterbach

Pfarramt/Gemeindebüro, Pfarrgasse 5, Tel. 23 59

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Sonntag, 17.09.23

**10.30 Uhr** Gottesdienst mit Pfarrerin Helen Lee, Kollekte für die Arbeit der Diakonie Hessen. Kirchendienst: I. Gröber, J. Pröller. Lesung: J. Pröller

#### Donnerstag, 21.09.23

**16.00 Uhr Konfi-Unterricht**

#### Sonntag, 24.09.23

Kein Gottesdienst in St. Martin

#### Wiederkehrende Termine:

Die Übungsstunde des Ev. Posaunenchores findet montags um 19.30 Uhr im Haus Feste Burg, Pfarrgasse 4 statt.

#### Gemeindebüro:

**Sprechzeiten: dienstags und donnerstags von 10:00 - 13:00 Uhr**  
Tel: **06107-2359** / E-Mail: [St.Martinsgemeinde.Kelsterbach@ekhn.de](mailto:St.Martinsgemeinde.Kelsterbach@ekhn.de)  
**In seelsorgerlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pfarrerin Helen Lee**  
unter Mobil: **0175-2846 067**, E-Mail: [helen.lee@ekhn.de](mailto:helen.lee@ekhn.de)

## Ev.-Freikirchliche „Petrusgemeinde“

Gemeindezentrum: Kleiner Kornweg 7

Gemeindebüro:

Waldstr. 99, Tel. 06107/64533, Fax 06107/991297

### Regelmäßige Veranstaltungen der Petrusgemeinde



#### Freitags:

**Teenkreis** – jeden Freitag ab 18:30 Uhr in den Räumen der Petrusgemeinde

#### Sonntags:

**10:00 Uhr Gottesdienst**

Achtung: An jedem 1. Sonntag im Monat ist unser G-Extra-Gottesdienst - Start um 11 Uhr, mit anschließendem, gemeinsamem Mittagessen!

Alle Sonntagsgottesdienste finden in unserem Gemeindezentrum statt. Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!  
Parallel zum Gottesdienst gibt es **Kindergottesdienste** in zwei Gruppen: für 1-5jährige sowie 6-12jährige.

**Mittwochs:** 15:30 - 17:00 Uhr **Frauen-Kaffee-Treff** „Cafeteeria“

**Sonstiges:** Bis 4. Dezember wöchentlicher „**Alphakurs**“ - ein für alle Interessierten offener „Grundkurs“ in Glaubensdingen, bei dem alle Fragen erlaubt sind! Jeden Montag ab 19:30 Uhr.

Weitere und aktuelle Informationen finden Sie immer auf unserer **Homepage**: [www.petrusgemeinde.de](http://www.petrusgemeinde.de)

Oder besuchen Sie uns auf:

[www.instagram.com/petrusgemeinde\\_kelsterbach](https://www.instagram.com/petrusgemeinde_kelsterbach)

## Kath. Kirchengemeinde Kelsterbach

Pfarrbüro: Walldorfer Straße 2c, Tel. 3050

### Gottesdienstordnung vom 15.09 bis 24.09.2023

**St. Markuskirche**  
(Walldorfer Straße 2C)

#### Freitag, 15.09.2023, Gedächtnis der Schmerzen Mariens

18.00 Uhr Hl. Messe

#### Samstag, 16.09.2023 - 24.Sonntag im Jahreskreis -Tafelsonntag -

Kollekte: Aufgaben der Caritas

18.00 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 17.09.2023 - 24.Sonntag im Jahreskreis - Tafelsonntag -

Kollekte: Aufgaben der Caritas

10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde Verabschiedung der Familie Erdmann

16.00 Uhr Hl. Messe in portug. Sprache

#### Mittwoch, 20.09.2023

9.00 Uhr Frauenmesse für arme Seelen im Gedenken an die Verstorbenen der Fam. Tanke u. Thunert

#### Freitag, 22.09.2023, Großes Gebet

15.00 Uhr Eröffnung des Großen Gebetes mit Aussetzung des Allerheiligsten

15.15 Uhr Stille Anbetung

bis 17.30 Uhr

18.00 Uhr Hl. Messe mit Sakramentalen Segen

#### Samstag, 23.09.2023 - 25.Sonntag im Jahreskreis Hl. Pio

18.00 Uhr Vorabendmesse im Gedenken an die Lebenden und Verstorbenen der Fam. Plottek, im Gedenken an verstorbenen Olaf Johannes Wittig, Anna-Maria u. Alexander Biko

#### Sonntag, 24.09.2023 - 25.Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde im Gedenken an die verstorbenen Eltern Anna u. Clemens Sailer, Burgi u. Theo Johann

#### Herz-Jesu-Kirche

(Bergstr. 11)

#### Samstag, 16.09.2023

11.00 Uhr Taufe Leon Nau

#### Sonntag, 17.09.2023 - 24. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

#### Samstag, 23.09.2023

11.00 Uhr Taufe Antonia Hartleib

16.00 Uhr Goldene Hochzeit Karl und Halina Philipp

#### Sonntag, 24.09.2023, 25. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

#### Namen und Adressen:

Zum Dienst bereit:

Pfarrer Franz-Josef Berbner, Tel.: 3050

Pfarrbüro: Walldorfer Str. 2C, Tel.: 3050

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.30 - 11.30 Uhr

Fr 15.00 - 17.30 Uhr

Das Pfarrbüro ist zwischen 9.00 - 9.30 Uhr kurzzeitig wegen Dienstganges geschlossen.

Donnerstag geschlossen

Für Sie da: Frau Pratschker, Frau Heller, Frau Rohnke-Stein

E-Mail: [pfarrbuero@kath-kelsterbach.de](mailto:pfarrbuero@kath-kelsterbach.de)

Gemeindereferent: Hanna Erdmann Tel.: 503652

E-Mail: [hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de](mailto:hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de)

Gemeindereferentin: Marita Bach Tel.: 7016959

E-Mail: [marita.bach@bistum-mainz.de](mailto:marita.bach@bistum-mainz.de)

Kindertagesstätten: Caritas Netzwerk, Fr. Oberbillig, Tel.: 069/20000446

Katholische Kirchengemeinde online:

[www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach](http://www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach)

## Freireligiöse Gemeinde Kelsterbach

In der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen  
Rheinstr. 78, 65185 Wiesbaden, Tel. 0611/377715,  
Fax 0611/377752, E-Mail: [buer@freireligioese-hessen.de](mailto:buer@freireligioese-hessen.de),  
Internet: [www.freireligioese-hessen.de](http://www.freireligioese-hessen.de)

## Sonstige Glaubensgemeinschaften

### Jehovas Zeugen

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Samstag, 16.09.23

17:30 Uhr Vortrag (30 Min.) „Brauche ich Gott in meinem Leben?“

#### Mittwoch, 20.09.23

19:00 Uhr u.a. Besprechung mit Video: „Vertraue auf Jehova, wenn du gemobbt wirst“

Gemeinde Frankfurt-Süd; Herzogstraße 37, Neu-Isenburg. Die Zusammenkünfte werden auch in Lingala abgehalten. Jeder ist herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei. Unter der Telefonnummer + 49 69 24748066 erhalten Sie weitere Informationen.//[www.jw.org](http://www.jw.org)

## Tierschutz

### Meerschweinchen in Not e.V.



Langhaar-Meerschweinchen Charlotte ist noch ganz neu bei den Patentieren von Meerschweinchen in Not e.V. Mit etwas über 5 Jahren ist Charlotte schon ein bisschen älter, aber noch topfit – und die Frisur sitzt auch jeden Tag perfekt! Die hübsche Wuschel-Dame lebt nun in einer Pflegestelle des Vereins, wo sie es sich gemeinsam mit ihren Meerschweinchen-Freunden so

richtig gut gehen lässt. Zu ihrem Glück fehlen ihr nun nur noch nette Paten, die sie finanziell unterstützen.

Eine Patenschaft für Charlotte kann schon ab einem kleinen monatlichen Betrag übernommen werden. Wenn gewünscht, berichtet Charlotte ihren Paten dann gelegentlich aus ihrem Meerschweinchen-Alltag. Alle Informationen rund um Patenschaften gibt es unter [www.meerschweinchen-in-not.de/patenschaft](http://www.meerschweinchen-in-not.de/patenschaft). Telefonisch geben die Ehrenamtlichen des Vereins gerne Auskünfte unter 0152-06352625 (gerne auf die Mailbox sprechen und um Rückruf bitten).

## Schlusslicht

# Bund der Vertriebenen - Kreisverband Groß-Gerau

## Tag der Heimat und Hessischer Gedenktag für die Opfer von Flucht, Vertreibung und Deportation

In diesem Jahr begehen die deutschen Heimatvertriebenen, Flüchtlinge und Spätaussiedler diesen Tag wieder gemeinsam mit dem Hessischen Gedenktag für die Opfer von Flucht, Vertreibung und Deportation unter dem Leitwort „Krieg und Vertreibung – Geißeln der Menschheit“. Gleich nach der Vertreibung setzten sich die Vertriebenen für den Schutz von Minderheiten, die Schaffung eines Volksgruppenrechts und die Ächtung von Vertreibungen und Annexion in Folge von Kriegshandlungen ein. Dies ging mit der Forderung nach bedingungsloser Wahrung der Menschenrechte und Verständigung mit den osteuropäischen Nachbarstaaten einher. Dieses langjährige Engagement macht die Heimatvertriebenen zu einem modernen Menschenrechtsverband, in dem der Förderung und dem Schutz der Menschenrechte eine wichtige Bedeutung beigemessen wird.

Die Feierstunde beginnt am 24.09.23, 14 Uhr, in der Christoph-Bär-Halle in Riedstadt-Goddellau, Pestalozzistraße 4. Danach folgt ein Volkstumsnachmittag mit Musik-, Tanz- und Singgruppen aus unterschiedlichen Vertreibungsgebieten. Schirmherr der Veranstaltung ist Landrat Thomas Will. Die Festrede hält Natalie Pawlik, Beauftragte der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten. Die musikalische Umrahmung der Feierstunde erfolgt von den Siebenbürger Musikanten aus Pfungstadt und dem Gesangverein Sängerkunst 1894 e.V. aus Gernsheim. In dem nachfolgenden Volkstumsnachmittag wirken zusätzlich die Siebenbürgische Tanzgruppe aus Pfungstadt und die BdV-Musik- und Gesangsgruppe Biebesheim/Dornheim mit. Zu der Veranstaltung lädt der BdV-Kreisverband Groß-Gerau mit seinen Landsmannschaften alle Bürgerinnen und Bürger im Kreisgebiet herzlich ein!



Siebenbürgische Tanzgruppe bei ihrem Auftritt.

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Diese Preise sind der **Wahnsinn!**  
Jetzt **günstig** online **drucken**



**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**

Fotolia\_76135125

**LW FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**ReisenAKTUELL.COM**  
EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!

Weitere Angebote online finden oder **kostenlosen Katalog** bestellen! Einfach QR-Code **scannen und entdecken!**



## Hunsrück

**★★★★ Ferienpark Hambachtal in Oberhambach**

*Ihr Ferienpark* besteht aus Haupt-, Appartementhaus sowie Bungalows und bietet u.a. ein Restaurant, Bar, Terrasse, Aufzug im Haupthaus, ein Erlebnisbad und Wellnessbereich.

*Für Sie inklusive:*

- ✓ 3/4/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus**
- ✓ Nutzung des subtropischen Erlebnisbads\* ✓ KidsClub\*
- ✓ Teilnahme am Animationsprogramm\* ✓ WLAN
- ✓ Erstausrüstung mit Bettwäsche
- ✓ Endreinigung
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)

\*lt. Hotelaushang; nicht täglich geöffnet

**TERMINE & PREISE**  
in €/Person im Studio

Saison	Anreise	täglich		
		Nächte	3	4
1	03.11. - 19.12.23*	119	159	279
2	22.09. - 15.10.23	199	269	469
3	16.10. - 02.11.23	229	299	499

\*Anreise in Saison 1: MO-SA  
Keine Einzelbelegung möglich.

**Kurtaxe:** ca. 1,50 € pro Person/Nacht



Beispiel Studio Schlafzimmer

Reise-Code: feob

schon ab € **119,-** p. P.

4 Tage inkl. Halbpension Plus

## Dresden

**★★★★ Hotel Amadeus in Dresden**

*Ihr Hotel* in Dresden befindet sich in einem sanierten Haus aus der Gründerzeit. Es empfängt Sie herzlich mit einem Restaurant in einem großen Gewölbekeller sowie einem Aufzug.

*Für Sie inklusive:*

- ✓ 2/3/4 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Willkommensgetränk ✓ Stadtplan und Informationen über die Region ✓ WLAN ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)

**TERMINE & PREISE**  
in €/Person im DZ/EZ

Saison	Anreise	täglich		
		Nächte	2	3
01.11. - 23.11.23		99	139	139
03.01. - 31.03.24, 01.11. - 23.11.24		109	149	149
01.10. - 31.10.23		109	169	169
01.04. - 30.04.24, 01.10. - 31.10.24		119	179	179
18.09. - 30.09.23, 24.11. - 28.12.23		119	179	219

**Kein Einzelzimmerzuschlag!**

**Bettensteuer:** ca. 6 % des Übernachtungspreises

**Weitere Termine für 2024 buchbar.**

**% Preisaktion:**  
4 Nächte bleiben, nur 3 Nächte zahlen

**Staatsoperette Dresden zubuchbar**



Dresden



Beispiel Doppelzimmer

Reise-Code: amdr

schon ab € **99,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

## Thüringen

**★★★★ Göbel's Sophien Hotel in Eisenach**

*Ihr Hotel* liegt zentral in Eisenach und bietet Restaurant, Terrasse, Bar, Lounge, Fahrradverleih, Aufzug, Fitnessraum sowie Saunabereich mit Finnischer Sauna, Salz- u. Ruheraum.

*Für Sie inklusive:*

- ✓ 2/3/5 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen
- ✓ Saunabereich mit Finnischer Sauna, Salzraum und Ruheraum
- ✓ Leihbademantel, -saunatücher und Slipper
- ✓ Nutzung des Fitnessraums
- ✓ Leihfahrrad pro Vollzahler (n. V.)
- ✓ WLAN ✓ u. v. m.

**TERMINE & PREISE**  
in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich		
		Nächte	2	3
01.11. - 25.11.23		129	189	299
18.09. - 31.10.23, 26.11. - 19.12.23		179	249	399

Preise ggf. zzgl. Feiertagszuschlag

**Einzelzimmerzuschlag:** 20 €/Nacht

**Bettensteuer:** ca. 2 € pro Person/Nacht

**Weitere Termine 2024 buchbar.**



Beispiel Doppelzimmer

Reise-Code: goes

schon ab € **129,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

## Unterfranken

**★★★★ Grand Hotel Kaiserhof Victoria in Bad Kissingen**

*Ihr Hotel* liegt zentral in Bad Kissingen und bietet u.a. ein Restaurant, Wintergarten, Lobbybar, Vinothek und Wellnessbereich mit Hallenbad, Saunen, Dampfbad u. v. m.

*Für Sie inklusive:*

- ✓ 2/3/5 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Willkommensgetränk ✓ 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen
- ✓ 1 Flasche Wasser pro Zimmer
- ✓ Wellnessbereich
- ✓ „Kaiserhof Victoria Spa ELEMENTE“ mit Hallenbad, Heiß- und Warmluftsauna, Dampfbad, Eisbrunnen, Tepidarium, Kneippschem Fußbad u. v. m. ✓ Leihbademantel, -saunatücher und Slipper ✓ WLAN

**TERMINE & PREISE**  
in €/Person im DZ Superior

Saison	Anreise	täglich		
		Nächte	2	3
01.11. - 19.12.23		179	259	429
01.10. - 31.10.23, 03.01. - 26.02.24		189	269	449
21.09. - 30.09.23		199	289	479

**Einzelzimmerzuschlag:** 15 €/Nacht

**Kurtaxe:** ca. 3,90 € pro Person/Nacht



Reise-Code: kvic

schon ab € **179,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf reisenaktuell.com. Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.  
**Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz**

**Bequem online buchen auf**  
reisenaktuell.com



**Beratung & Buchung**

Mo.-Fr. 8-19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10-19 Uhr



0261 - 29 35 19 72 und in Ihrem Reisebüro

7			3		6	5
	5	8		7	9	
			2	8	4	3
			3	7		9
5	9				8	1
2			5	9		
8		2	1	6		
	7		8		2	5
9	6		4			8

# Rätsel Spaß

Kreuzworträtsel | Sudoku

## Eine saubere Leistung

(djd-k). Rund ums Haus ist immer etwas sauberzumachen. Für Gartenwege, Mauern oder Fassaden greifen viele zum Hochdruckreiniger. Doch die Geräte sind ebenso für den Holzbelag auf der Terrasse oder auch für Fahrräder geeignet. Besonders schnell, schonend und komfortabel erstrahlt die Terrasse wieder in Verbindung mit einem zusätzlichen Flächenreiniger. Damit wird eine größere Fläche bearbeitet als

mit einem flachen Strahl, zu dem sorgt der Flächenreiniger mit seinen zwei Hochdruckdüsen für ein gleichmäßiges Ergebnis. Gartenbesitzer, die eine Alternative ohne Hochdruck bevorzugen, können auch mit einem Akku-Terrassenreiniger wie dem Kärcher PCL 3-18 Verschmutzungen auf Holz- und Verbundwerkstoffen sowie Steinoberflächen gründlich entfernen.

## Besser hören, mehr leisten

(djd-k). Hörminderung ist im Beruf besonders hinderlich. Laut Statistischem Bundesamt sind über neun Millionen Deutsche von Schwerhörigkeit betroffen. Gerade Menschen über 50 stellen oft fest, dass sie nicht mehr so effizient wie gewohnt arbeiten können. Es fällt ihnen schwer, in Meetings oder Kundengesprächen schnell und sicher zu reagieren, weil sie Mühe haben, alles richtig zu verstehen. Mehr

dazu unter [www.audibene.de](http://www.audibene.de). Schlechtes Hören bedeutet eine hohe Belastung, emotional und körperlich. Denn alle Konzentration richtet sich dann auf das Hören. Das strengt an und führt oft dazu, dass der Mensch ungewollt ermüdet und unkonzentriert arbeitet. Dabei können modernste Hörgeräte wie das Horizon von audibene eine Hörminderung ausgleichen. Die Verordnung erfolgt über den HNO-Arzt.

7	2	4	6	5	3	1	8	6	5
2	4	6	5	3	1	8	6	5	3
3	1	8	6	5	3	1	8	6	5
6	5	3	1	8	6	5	3	1	8
5	3	1	8	6	5	3	1	8	6
8	6	5	3	1	8	6	5	3	1
1	8	6	5	3	1	8	6	5	3
6	5	3	1	8	6	5	3	1	8
5	3	1	8	6	5	3	1	8	6
8	6	5	3	1	8	6	5	3	1

bildhafte Redewendung	Haarwild der hohen Jagd	Einheit der Fluidität	Bau-stoffarten	Kose-wort für Groß-mutter	russisches Parla-ment	irischer James Bond (Pierce)	Ruinen-stätte im Iran	Hunde-laute	Buch der Bibel	gewalt-bereit
Folgsamkeit	Reich der Mitte		lichtarm	Meeres-bucht	sehr schnelles Fahren		Mantel der Araber		Kitz-bühler Abfahrts-piste	
Angelegenheit	Oriente	Fremd-wortteil: Volk		Haupt-stadt der Algarve	Film-licht-empfindlichkeit	an-ständig, korrekt	italie-nisch: ja			
japanische Gedicht-form			japanische Wahrung		Tasten-instrument	fink, schnell				
behördliche Verfügung			Hoch-gebirgs-wilde	Radio-frequenz		Chaos				
Winkelmaß	Papst-name	Werk-zeug	Glied eines Spinnen-beins	in den Adels-stand heben		islam. Rechts-gelehr-ter	poetisch: in Richtung			
Vorname des Sängers Krauss			US-Autorin † (Anais)	ei-förmig	Stadt im Sauer-land	prähisto-rischer Abschnitt	dt. Rund-funk-sender (Abk.)	nord. Göttin d. Vergan-genheit		
		Frauen-unter-kleidung (Abk.)	Frauen-nacht-gewand				Teil der Bibel (Abk.)	Necke-rei	babylo-nische Gottheit	
persönliches Fürwort	Rufname des Boxers Scholz			Ort bei Gronau (Münster-land)	Beruf im Bau-gewerbe					
ein Möbelstück										

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Schwarzwald sicher, herzlich und einfach gut!

**Schwarzwaldwoche**  
7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension, davon 4x Menüwahl aus 3 Gerichten und 1 x festliches 6-Gang-Menü, Montag und Dienstag nur Frühstück  
p. P. **ab € 499,-**

**Schwarzwaldtage**  
Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
Montag und Dienstag nur Frühstück  
4 Nächte p. P. **ab € 291,-**

# 10% Rabatt

auf die „Schwarzwaldwoche“  
vom 29. Oktober bis 19. November 2023

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

## HEIMAT NEU ENTDECKEN

# REISE-PORTAL

## Treffpunkt Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

KELSTERBACH

## Vorsorge ist jetzt wichtiger denn je!

Jeden Donnerstag kostenlose Online-Vorträge zum Thema Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.

Gleich anmelden: [gutvorgesorgt.info](http://gutvorgesorgt.info)

**VOLKSBUND**  
Gesamtverband für den Pfälzerland

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

### \*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer

Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
[i.kiefer@t-online.de](mailto:i.kiefer@t-online.de)

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen  
Preis für 2 Personen 60,- €  
für jede weitere Person 20,- €  
Haustiere sind nicht erlaubt!

## Einfach, Effektiv, Erfolgreich: Auszubildende online suchen und finden!

Für nur **79 €\***

### 30 Tage online sichtbar mit Ihrer Stellenausschreibung.

\*zzgl. MwSt. / Angebot gültig bis 31.12.2023



[www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional](http://www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional)

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

**Markisen für ein sommerliches Ambiente**

**somfy roma** **GEISS**

Erlenstraße 5  
65795 Hattersheim-Okrfittel  
Tel. 0 61 90 / 10 17

**Markisen**  
moderne Bauelemente GmbH

- Innen- und Außenjalousien
- Zaunelemente
- Elektroantriebe
- ABUS-Sicherheitstechnik
- Garagentore
- Fenster · Haustüren
- Rollläden · Vordächer
- Carport/Terrassenüberdachung
- Sonnen- und Insektenschutz

**Herbst-Öffnungszeiten**

**Abendtarif ab 18:00 Uhr**

**gültig ab 16.09.2023**

<b>Badewelt / Freibad</b>	<b>Saunawelt</b>
<b>Mo, Mi, Fr*:</b> 12:00 bis 21:00 Uhr	<b>Mo, Mi, Fr:</b> 12:00 bis 22:00 Uhr
<b>Di, Do:</b> 07:00 bis 21:00 Uhr	<b>Di, Do:</b> 10:00 bis 22:00 Uhr
<b>Sa, So, Feiertag:</b> 10:00 bis 21:00 Uhr	<b>Sa, So, Feiertag:</b> 10:00 bis 22:00 Uhr

\*Ferien: ab 10 Uhr

Sport- und Wellnessbad Kelsterbach  
Kirschenallee 52 · 65451 Kelsterbach  
Tel.: 06107 3089 - 0 · Fax: 06107 3089 - 222  
info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de  
www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de

Sport- und Wellnessbad **KELSTERBACH**  
Eigentümer: Stadt Kelsterbach

**BAR-ANKAUF PKWs u. Busse**

In jeglichen Zustand, sichere Abwicklung.

Tel. 0157-72170724 oder  
069-20793977

**WOHNEN**  
IN IHRER REGION

wohnen-regional

Zur Erweiterung unseres Eigenbestandes suchen wir weiterhin **GRUNDSTÜCKE UND HÄUSER ZUM KAUF**

Kauf mit lebenslangem Wohnrecht möglich! Unverbindliche kostenfreie Erstberatung sowie diskrete u. seriöse Abwicklung garantiert!

**AIC** Airport Immobilien Consulting  
Büro Kelsterbach · 06107 98029 · ankauf@aic24.de

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

Wir suchen für vorgemerkte Miet-/Kauf-Interessenten 1-4-Zimmer-Wohnungen, Häuser in Kelsterbach

**Fellner Immobilien • 0 61 03 / 8 33 09 83**

**Sabine's Frisierstübchen**

Telefon: 0 61 07 - 6 15 40  
Gerauer Straße 12  
65451 Kelsterbach

**Donnerstags Hausbesuche**

**HEIMAT NEU ENTDECKEN**

**Treffpunkt Deutschland.de**

**REISE-PORTAL**

KELSTERBACH

**GETRÄNKEMARKT**

Im Taubengrund 19  
Ecke Grüner Weg 2A  
Tel. 06107 / 2948  
Fax 06107 / 64994

Angebot vom 18.09. bis 30.09.2023

	Hell	20 x 0,50 l	<b>20,99 €</b> zzgl. Pfand
	Sprudel, Leicht & Still	12 x 1,00 l	<b>6,99 €</b> zzgl. Pfand
	Pilsener	20 x 0,50 l	<b>15,99 €</b> zzgl. Pfand

www.getraenkerapp.de  
getraenkerapp@hotmail.com

Mo.-Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

**JOBS**  
IN IHRER REGION

jobs-regional.de  
by LINUS WITTICH

**Wir suchen aus Kelsterbach Mitarbeiter m/w/d**

von 05:30 bis 09:30 Uhr und 16:00 Uhr für das Objekt Flughafen Cargo-City Süd.

**Telefon: 0 61 07 / 98 78 23**

**Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.**

**Sie erreichen den Verlag**  
Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ service@wittich-foehren.de

**Zustellung/Reklamation**  
Tel. 06502 9147-800 → vertrieb@wittich-foehren.de

**Mitteilungsblatt „Kelsterbach aktuell“**  
Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Kelsterbach aktuell“ unter <http://epaper.wittich.de/737>

**Redaktions-Annahmeschluss**  
Mi., 11.30 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ meinwittich.wittich.de

**Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)**  
Mi., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung**

	<b>Gabriele Münk</b> Medienberaterin Mobil: 0151 62831561 g.muenk@wittich-foehren.de	
	<b>Anika Kiemes</b> Verkaufsinendienst Tel.: 06502 9147-181 a.kiemes@wittich-foehren.de	

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren

*Deine Stimme, so vertraut, schweigt, Deine Nähe, so gewohnt, ist nicht mehr da. Du fehlst! Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen.*

**Danke**

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Tröstend ist es aber zu wissen, dass viele Menschen ihm so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben.

Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt haben, mit uns ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten und Wolfgang auf seinen letzten Weg begleiteten.

Du fehlst, wir vermissen Dich!  
**Evi, Michael und Marco mit Familie**

**Herzlichen Dank**

- Herrn Pfarrer Kopf für die einföhlsame und tröstende Trauerrede
- dem Hospiz Lebensbrücke in Flörshiem für die sehr liebevolle und friedvolle Pflege
- für den ehrenvollen Nachruf von dem 1. FC Viktoria 07 Kelsterbach, den Schulkameraden 1946 - 47, den Freunden der Strammen Kette

Danke unserer Familie und unseren Freunden für die große Hilfsbereitschaft und Unterstützung in der schweren Zeit.

Wir haben alle einen großartigen Menschen verloren.

Er wird immer in unseren Herzen bleiben.

**Wolfgang Hardt**  
\* 01.06.1947 † 19.08.2023

**Trauer mitteilen ...**

und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach. Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer auszudrücken.

**Brot zum Leben...**  
das ist die Bereitschaft zum Teilen

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**VOLKS BUND**  
Gemeinsam für den Frieden.

**Vorsorge ist wichtiger denn je!**

Donnerstags kostenlose Online-Vorträge zum Thema **Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.**

**Anmelden: [gutvorsorgt.info](http://gutvorsorgt.info)**

**Abschied nehmen**

*Immer ein Lächeln, niemals verzagt,  
immer hilfsbereit auch ohne gefragt,  
immer gütig, sorgend bereit,  
welch schöne Erinnerung an dich mir bleibt.*

Nach langer schwerer Krankheit habe ich meinen herzensguten Bruder

**Otto Felde**  
verloren.  
Deine Schwester Brunhilde (Hilda)

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

Franz von Assisi

**Herbert Engisch**  
\* 20. Dezember 1939 † 4. September 2023

Im Namen aller Angehörigen  
**Beate Hild**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am 25. September 2023 um 13:30 Uhr auf dem Friedhof in Kelsterbach statt.

Kelsterbach, im September 2023

**Herzlichen Dank**  
für die große und aufrichtige Anteilnahme beim Abschied von

**Frieda Fiebig**

Die entgegengebrachte Wertschätzung hat uns sehr berührt.

Besonders bedanken möchten wir uns beim Pflegedienst Alexandra Schmuck, bei Frau Bach sowie Herrn Berle.

Im Namen der Angehörigen  
**Jutta und Kerstin**  
Kelsterbach, September 2023